



613900   $\frac{0}{1} \frac{1}{2}$



611200   $\frac{0}{1} \frac{1}{2}$



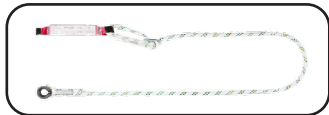
610700   $\frac{0}{1} \frac{1}{2}$ $\frac{0}{10,5}$



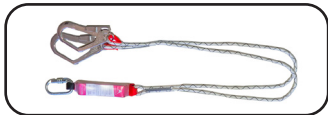
610703   $\frac{0}{1} \frac{1}{2}$ $\frac{0}{10,5}$ AA022(50mm)



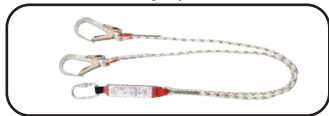
610600   $\frac{0}{1} \frac{1}{2}$ $\frac{0}{12}$ 



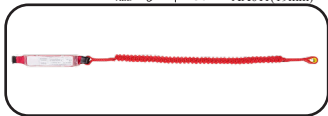
611413   $\frac{0}{1} \frac{1}{2}$ $\frac{0}{10,5}$ 2xAA022(50mm)
AA011(19mm)



611414   $\frac{0}{1} \frac{1}{2}$ $\frac{0}{10,5}$ 2xAA023(60mm)
AA011(19mm)



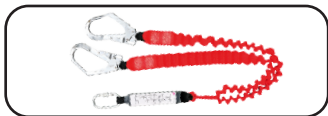
612500   $\frac{0}{1} \frac{1}{2}$ $\frac{0}{30}$ 2xAA023(60mm)
AA011(19mm)



612513   $\frac{0}{1} \frac{1}{2}$ $\frac{0}{30}$ AA022(50mm)
AA011(19mm)

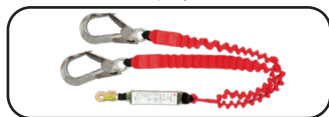
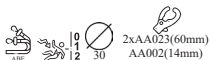


612413   $\frac{0}{1} \frac{1}{2}$ $\frac{0}{30}$ 2xAA022(50mm)
AA011(19mm)

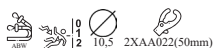




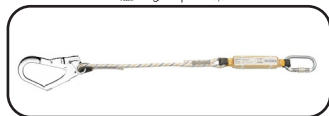
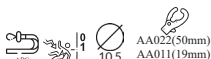
612424



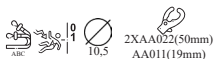
612903



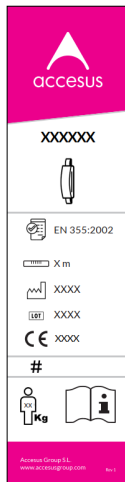
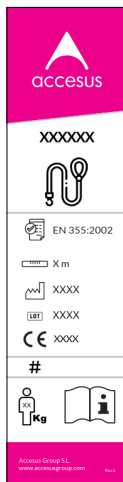
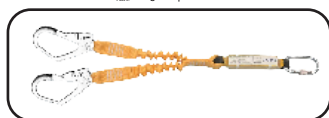
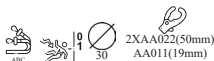
613013



613113



613313





Modelo	EN354:2002	EN355:2002	 (m)			 Kg		CE MODULE B	CE MODULE C2
610700		✓	1.5	ABE-Y	1.75	100	0,1	CE 2834	CE 2834
610703		✓	2	ABE-Y	1.75	100	0,1,2	CE 2834	CE 2834
610600		✓	1.5	ABE-Y	1.75	100	0,1	CE 2834	CE 2834
611413		✓	0.9-1.2- 1.5-2.0	ABE-Y	1.75	100	0,1,2	CE 2834	CE 2834
611414		✓	2	ABE-Y	1.75	100	0,1,2	CE 2834	CE 2834
612500		✓	2	ABE	1.2	100	0,1,2	CE 0082	CE 0082
612513		✓	2	ABE-Y	1.75	100	0,1,2	CE 2834	CE 2834
612413		✓	0.9-1.5-2.0	ABE-Y	1.75	100	0,1,2	CE 2834	CE 2834
612424		✓	2	ABE-Y	1.75	100	0,1,2	CE 2834	CE 2834
612903	✓	✓	2	ABW	2	140	0,1,2	CE 0082	CE 0082
613013		✓	0.9	ABC	1.5	100	0,1	CE 0082	CE 0082
613113		✓	0.9-1.2-1.5	ABC	1.5	100	0,1	CE 0082	CE 0082
613313		✓	0.9-1.5	ABC	1.5	100	0,1	CE 0082	CE 0082
613900		✓	0.29	ABH	1.75	100	0,1,2	CE 0082	CE 0082
611200		✓	0.25	ABE	1.2	100	0,1,2	CE 0082	CE 0082



Peligro/Warning



Fecha fabricación/
Manufacture date



Leer instrucciones/
Read instructions



Mosquetón/
Carabiner



Peligro de muerte/
Death risk



Diámetro /
Diameter



Normativa/Regu-
lations



Regulable/
Adjustable



Información
de uso/ Use
information



Tipo de absor-
dor/Absorber
type



Elongación absor-
dor/ Absorber
elongation



Longitud/
Length



Tipo de eslinga/
Sling type



Número de lote/
Batch number



Factor de caída/
Fall factor



Capacidad de
carga/Loading
capacity



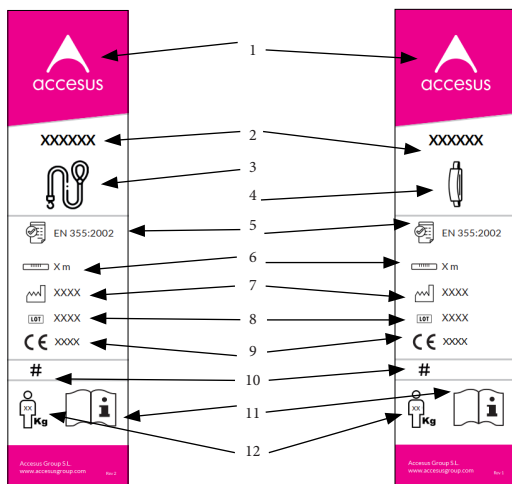
WARNING

Activities that involve the use of this equipment are considered high risk, the user is responsible for their actions.

Before using the equipment, you must:

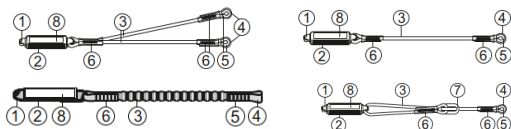
- Read the instructions carefully.
- Have adequate training for the activities.
- Be aware of your capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involve.



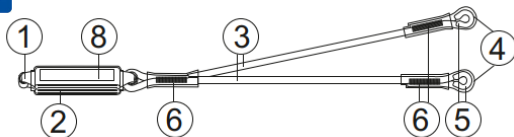




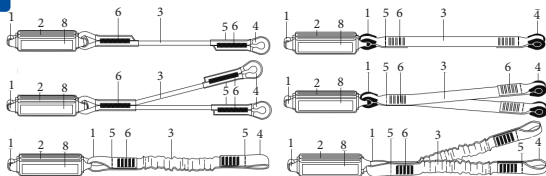
ABE/ABE-Y

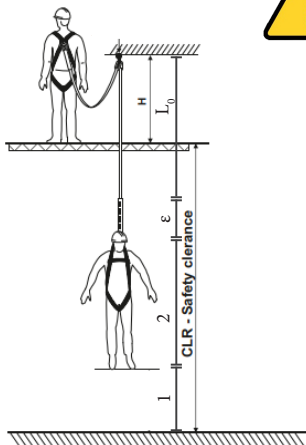


ABW



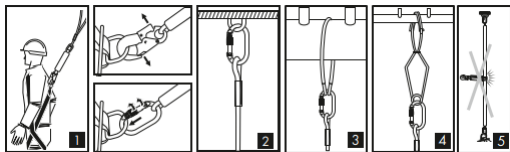
ABC





	ε (m)
ABE	1.2
ABE-Y/ ABH	1.75
ABW	2
ABC	1.5

$$CLR = L_0 + \varepsilon - H + 2 + 1$$





Este manual explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilidades y técnicas. Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo. Las actividades en altura conllevan riesgos graves no reseñados en este manual, donde cada usuario es responsable de la gestión de dichos riesgos, su seguridad, sus actos y las consecuencias de éstos, si no lo asume así o no entiende este manual, no utilice el equipo. Contacte con Accesus si tiene dudas o dificultades de comprensión. La declaración de conformidad se encuentra en el siguiente enlace:

www.accesusgroup.com

DESCRIPCIÓN

Un absorbedor de energía es un componente o elemento de un sistema anticaídas, diseñado para disipar la energía cinética desarrollada durante una caída desde una altura determinada. Este dispositivo está clasificado como Equipo de Protección Individual (EPI) según el Reglamento (UE) 2016/425 sobre EPI y cumple con la norma EN355:2002 (Equipos de protección individual contra caídas de altura - Absorbedores de energía) y/o la norma EN354:2002 (Equipos de protección individual contra caídas - Equipos de amarre).

NOMENCLATURA

1. Bucle de enganche del amortiguador
 2. Amortiguador de seguridad
 3. Cable de seguridad
 4. Bucle de enganche del cable
 5. Dedal
 6. Costura del cable
 7. Hebilla de regulación
 8. Marcado del dispositivo
- CLR: Distancia libre requerida.

MARCADO

1. Logo empresa
2. Modelo
3. Icono de eslinga
4. Icono de absorbedor
5. Normativa
6. Longitud
7. Fecha de fabricación
8. Número de lote
9. Marcación CE
10. Número de serie
11. Leer las instrucciones
12. Carga máxima

MODO DE USO

1. Colocación elemento de amarre

El elemento de amarre dispone de dos ojales cosidos, con guardacabos, uno a cada extremo, que se utilizan como puntos de conexión. Primero, conectar un extremo a un componente del sistema anticaídas a través de un conector conforme a la Norma EN 362:2004. En caso de que el componente disponga de un conector en su punto de anclaje, conectar directamente el extremo al conector. Por último, conectar el otro extremo del elemento de amarre al otro componente a conectar.

2. Tipos de uso

Los absorbedores de energía se utilizan bien integrados con un elemento de amarre, una línea de anclaje o un arnés anticaídas o bien en combinación con alguno de ellos. El absorbedor dispone de conectores en sus terminales, que se utilizan como puntos de conexión al sistema anticaídas. Puede ser utilizado de la siguiente manera:

-Absorbedor de energía con cuerda: el absorbedor puede estar incorporado permanentemente a una cuerda, pero sólo por el fabricante. No obstante, el usuario puede conectar el absorbedor de energía a la cuerda utilizando conectores conforme a la Norma EN 362:2004.

-Absorbedor de energía con arnés de cuerpo completo: el absorbedor puede estar incorporado permanentemente a un arnés, cosido a uno de los puntos de anclaje del arnés, pero sólo por el fabricante. No obstante, el usuario puede conectar el absorbedor de energía al arnés de cuerpo completo conforme a la Norma EN 361:2002 utilizando conectores conforme a la Norma EN 362:2004.

-Absorbedor de energía con anticaídas: el absorbedor puede estar incorporado permanentemente a un anticaídas, cosido a uno de los puntos de anclaje del anticaídas, pero sólo por el fabricante. No obstante, el usuario puede conectar el absorbedor de energía al anticaídas utilizando conectores conforme a la Norma EN 362:2004.

3. Requisitos punto de anclaje externo seguro

Es esencial para la seguridad que el dispositivo de anclaje o el punto de anclaje siempre esté colocado y el trabajo se lleve a cabo de forma que se minimicen tanto el riesgo de caída como la altura de caída. El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795:2012 (resistencia mínima 12 kN para dispositivos de anclaje metálicos y 18kN para dispositivos de anclaje textiles).

4. Requisitos de los conectores

Deben ser conforme con la norma EN 362:2004 y ser compatibles con el anclaje o con otros componentes del sistema. No use un equipo que no sea compatible. Los conectores no compatibles pueden desconectarse accidentalmente. Los conectores deben ser compatibles en cuanto tamaño, forma y resistencia, independientemente de la dirección.



ES

CÁLCULO DE LA MÍNIMA DISTANCIA REQUE- RIDA

-H (m): distancia entre el punto de anclaje de la eslinga y el nivel de los pies del usuario.

- L_0 = distancia máxima de la eslinga incluyendo mosquetones.

-e = Elongación del absorbedor de energía

- FF = Factor de caída (0,1,2)

Es necesario garantizar la distancia mínima debajo de los pies del usuario, para detener la caída antes de colisionar con la estructura o el suelo. Consulte el dibujo en la página 5 para verificar el espacio libre dependiendo de la posición del punto de anclaje y el tipo de eslinga en uso.

LIMITACIONES DE USO

- El equipo de protección individual no debe ser usado por aquellas personas cuyo estado de salud pueda afectar a la seguridad del usuario en condiciones de uso normal o en caso de emergencia.

- El equipo de protección individual sólo debe ser utilizado por una persona formada y/o debidamente competente en su uso seguro, o bien el usuario debe estar bajo la supervisión directa de dicha persona.

- La longitud total de un subsistema compuesto por un elemento de amarre con absorbedor de energía integrado, sus terminales y conectores, no debe exceder los 2 metros.

- Al utilizar el equipo, asegurarse de que no esté posicionado de manera que el usuario pueda tropezar con él.

- El sistema de protección anticaídas debe ser conectado únicamente a los puntos de conexión del arnés de cuerpo completo conforme la normativa EN 361:2002 que lleven una identificación con la letra "A" mayúscula. La identificación "A/2", indica que es necesario conectar a la vez dos puntos de conexión con la misma identificación.

Está prohibido conectar el sistema de protección a un punto de conexión único que está identificado con "A/2".

- La conexión al punto de anclaje y a otros equipos debe ser realizado a través de mosquetones conforme a EN 362:2004.

MATERIALES Y SUS LIMITACIONES

Durante el uso del equipo es necesario prestar especial atención a las circunstancias peligrosas que afectan al funcionamiento del equipo y a la seguridad del usuario y, en particular:

- Formación accidental de nudos y movimiento de las cordas sobre bordes cortantes.
- Distintos deterioros, como cortes, raeduras, oxidación.
- Influencia negativa de agentes climáticos.
- Caídas de tipo "péndulo".
- Influencias de temperaturas extremas.

- Efectos de contacto con productos químicos.
- Conductividad eléctrica.

Materiales: Poliéster, plástico, aluminio y acero.

VIDA ÚTIL

El equipo puede ser utilizado durante 10 años, contados desde el primer uso, más 2 años de almacenamiento previo. El periodo máximo de uso depende de la intensidad y del entorno de uso. El uso del dispositivo en condiciones duras, con un contacto frecuente con el agua, bordes agudos, a temperaturas extremas o expuesto a la acción de sustancias corrosivas puede provocar la retirada del uso incluso después de una sola utilización.

LIMPIEZA

El equipo de protección individual debe ser limpiado de forma que no cause efectos adversos en los materiales utilizados en la fabricación del equipo, o al usuario. El procedimiento de limpieza ha de cumplirse estrictamente. Para materiales textiles y de plástico (cintas, cuerdas) limpiar con un trapo de algodón o un cepillo. No utilizar ningún material abrasivo. Para una limpieza profunda, lavar el equipo a mano a una temperatura entre 30°C y 40°C utilizando un jabón neutro. Para las partes metálicas, utilizar un trapo húmedo. Si el equipo se moja, ya sea por el uso o debido a la limpieza, se debe dejar secar de forma natural, en un lugar ventilado y oscuro, alejado del calor directo y compuestos químicos.

MANTENIMIENTO

Una persona competente debe inspeccionar periódicamente y mantener los registros de los EPI en la HOJA DE USO de control del equipo que aparece al final de este manual. Las revisiones periódicas regulares son muy importantes y como mínimo debe realizarse una al año ya que de ello depende la continua eficiencia y durabilidad del elemento de amarre y por tanto la seguridad del usuario. Se recomienda que el equipo sea revisado e inspeccionado por una persona competente para detectar daños o fallos que puedan aparecer, siguiendo estrictamente con las indicaciones enumeradas en el siguiente punto. Durante cada inspección periódica, se debe comprobar que los marcados del producto sigan siendo legibles. La legibilidad de estos datos es fundamental para garantizar la trazabilidad del equipo, su correcto mantenimiento y el cumplimiento normativo. En caso de que el marcado esté deteriorado o ilegible, se debe contactar con el fabricante para su reposición o reacondicionamiento adecuado.



TRANSPORTE

El equipo de protección individual debe ser transportado en un embalaje que lo proteja contra la humedad o daños mecánicos, químicos y/o térmicos. El equipo de protección individual debe ser almacenado en un embalaje holgado, en un lugar seco, ventilado, protegido contra la luz solar, rayos ultravioletas, polvo, objetos con bordes cortantes, temperaturas extremas y sustancias agresivas.

INFORMACIÓN GENERAL

- No realice alteraciones o adiciones al equipo sin el consentimiento previo por escrito del fabricante.
- El equipo no debe usarse fuera de sus limitaciones ni para ningún otro propósito que no sea el previsto.
- Una instrucción para que el usuario realice una verificación previa al uso del equipo, para asegurarse de que se encuentra en condiciones de servicio y funciona correctamente antes de usarlo.
- El usuario debe realizar una inspección visual y funcional de los componentes del equipo antes de que se utilice, asegurando que no haya signos de daños, exceso de desgaste, corrosión, abrasión, daños causados por radiación ultravioleta, cortes o uso inadecuado. Se debe tener especial cuidado al inspeccionar correas, costuras, anillos de anclaje, hebillas y componentes de ajuste. Si se encuentran defectos, anomalías o desperfectos en los equipos de protección individual que supongan una pérdida de protección, debe retirarse del uso.
- Asegurar la compatibilidad de los elementos de un equipo cuando se ensamblan en un sistema, asegurándose de que todos los artículos sean apropiados para la aplicación propuesta.
- Está prohibido utilizar el sistema de protección en el que el funcionamiento de un elemento individual se vea afectado o interfiera con el funcionamiento de otro.
- Compruebe periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes para evitar desconexiones accidentales. En caso de detectar deterioro o cualquier duda sobre su estado para un uso seguro, el equipo de protección individual debe retirarse de su uso inmediatamente. No se debe volver a utilizar hasta que una persona competente confirme por escrito si es aceptable hacerlo.
- En caso de que se haya detenido una caída, se debe dejar de usar el equipo.
- Es imprescindible por seguridad comprobar la holgura mínima exigida por debajo de los pies del usuario en el puesto de trabajo antes de cada uso, de forma que en caso de caída no se produzca colisión con el suelo u otro obstáculo en el trayecto de la caída.
- Los detalles del espacio libre mínimo requerido se pueden encontrar en las instrucciones de funcionamiento de los componentes respectivos del sistema anticaídas.
- Este cordón absorbente de energía está diseñado para usarse como parte de un sistema de detención de caídas. Un

arnés de cuerpo entero conforme a la norma EN 361 será el único dispositivo de sujeción corporal aceptable utilizado en dicho sistema.

- Es esencial para la seguridad del usuario que, si el producto se revende fuera del país de destino original, el revendedor proporcione instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y reparación en el idioma del país donde se utilizará el equipo.

Las actividades en altura son actividades peligrosas que pueden provocar lesiones graves e incluso fatales. El aprendizaje de las técnicas y medidas de seguridad adecuadas se lleva a cabo bajo su exclusiva responsabilidad. Usted asume personalmente todos los riesgos y responsabilidades por cualquier daño, lesión o muerte que pueda ocurrir durante el uso de nuestros productos en cualquier situación. Si no puede asumir esta responsabilidad o asumir este riesgo, no utilice este material. Debe haber un plan de rescate en el sitio relacionado con cualquier emergencia que pueda surgir durante el trabajo. Está prohibido realizar alteraciones o adiciones al equipo sin el consentimiento previo por escrito del fabricante, y que cualquier reparación se lleve a cabo únicamente de acuerdo con los procedimientos del fabricante. El equipo debe atribuirse individualmente a una persona.



EN

This manual explains how to properly use your equipment. Only some uses and techniques are presented. The warning signs inform you of some potential hazards related to the use of your equipment. Activities at height involve serious risks not outlined in this manual, where each user is responsible for the management of such risks, their safety, their actions and the consequences thereof, if you do not assume so or do not understand this manual, do not use the equipment. Contact Accesus if you have any doubts or difficulties of understanding.

The declaration of conformity can be found at the following link:

www.accesusgroup.com

DESCRIPTION

An energy absorber is a component or element of an anti-fall system, designed to dissipate the kinetic energy developed during a fall from a certain height. This device is classified as Personal Protective Equipment (PPE) according to the Regulation (EU) 2016/425 on PPE and complies with the EN355:2002 standard (Personal protective equipment against falls from height - Energy absorbers) and/or the EN354:2002 standard (Personal protective equipment against falls - Mooring equipment).

NOMENCLATURE

1. Shock absorber hitch loop
 2. Safety shock absorber
 3. Safety cable
 4. Cable hooking loop
 5. Thimble
 6. Cable stitching
 7. Regulation buckle
 8. Marking of the device
- CLR: Free distance required.

MARKING

1. Company logo
2. Model
3. Sling icon
4. Absorber icon
5. Regulations
6. Length
7. Date of manufacture
8. Lot number
9. CE Marking
10. Serial number
11. Read the instructions
12. Maximum load

MODE OF USE

1. Placement mooring element

The mooring element has two sewn eyelets, with end guards, one at each end, which are used as connection points. First, connect one end to a component of the fall protection system through a connector according to EN 362:2004. If the component has a connector at its anchor point, connect the end directly to the connector. Finally, connect the other end of the mooring element to the other component to be connected.

2. Types of use

The energy absorbers are used either integrated with a mooring element, an anchor line or an anti-fall harness or in combination with one of them. The absorber has connectors on its terminals, which are used as connection points to the fall arrest system.

It can be used as follows:

- Energy absorber with rope: the absorber can be permanently incorporated into a rope, but only by the manufacturer. However, the user can connect the energy absorber to the rope using connectors according to EN 362:2004.
- Energy absorber with full body harness: the absorber can be permanently incorporated into a harness, sewn to one of the harness anchor points, but only by the manufacturer. However, the user can connect the energy absorber to the full-body harness according to EN 361:2002 using connectors according to EN 362:2004.
- Energy absorber with fall arrestor: the absorber can be permanently incorporated into a fall arrestor, sewn to one of the anchoring points of the fall arrestor, but only by the manufacturer. However, the user can connect the energy absorber to the fall arrestor using connectors according to EN 362:2004.

3. Requirements secure external anchor point

It is essential for safety that the anchoring device or the anchoring point is always positioned and the work is carried out in such a way that both the risk of falling and the height of falling are minimized. The anchoring of the system must preferably be located above the user's position and must comply with the requirements of the EN 795:2012 standard (minimum strength 12 kN for metal anchoring devices and 18 kN for textile anchoring devices).

4. Requirements of the connectors

They must comply with the EN 362:2004 standard and be compatible with the anchor or with other components of the system. Do not use a computer that is not compatible. Incompatible connectors may be accidentally disconnected. The connectors must be compatible in terms of size, shape and strength, regardless of the direction.

CALCULATION OF THE MINIMUM REQUIRED DISTANCE

-H (m): distance between the anchor point of the sling and the level of the user's feet.

-L0 = maximum distance of the sling including carabiners.

-e = Elongation of the energy absorber



- FF = Drop factor (0,1,2)

It is necessary to ensure the minimum distance under the user's feet, in order to stop the fall before colliding with the structure or the ground. Refer to the drawing on page 5 to check the clearance depending on the position of the anchor point and the type of sling in use.

LIMITATIONS OF USE

- Personal protective equipment should not be used by those whose health condition may affect the safety of the user under normal use conditions or in case of emergency.

- Personal protective equipment should only be used by a person trained and/or duly competent in its safe use, or the user should be under the direct supervision of such a person.

- The total length of a subsystem consisting of a mooring element with integrated energy absorber, its terminals and connectors, should not exceed 2 meters.

- When using the equipment, make sure that it is not positioned so that the user can trip over it.

- The fall protection system must be connected only to the connection points of the full-body harness in accordance with EN 361:2002 that carry an identification with the capital letter "A". The identification "A/2" indicates that it is necessary to connect two connection points with the same identification at the same time. It is forbidden to connect the protection system to a single connection point that is identified with "A/2".

- The connection to the anchor point and other equipment must be made through carabiners in accordance with EN 362:2004.

MATERIALS AND THEIR LIMITATIONS

During the use of the equipment it is necessary to pay special attention to dangerous circumstances affecting the operation of the equipment and the safety of the user and in particular:

- Accidental formation of knots and movement of the ropes over sharp edges.
- Various deteriorations, such as cuts, scratches, oxidation.
- Negative influence of climatic agents.
- "Pendulum" type falls.
- Influences of extreme temperatures.
- Effects of contact with chemicals.
- Electrical conductivity.

Materials: Polyester, plastic, aluminum and steel.

USEFUL LIFE

The equipment can be used for 10 years, counted from the first use, plus 2 years of previous storage. The maximum period of use depends on the intensity and the environment of use. The use of the device in harsh conditions, with

frequent contact with water, sharp edges, at extreme temperatures or exposed to the action of corrosive substances can lead to withdrawal from use even after a single use.

CLEANING

Personal protective equipment must be cleaned in such a way that it does not cause adverse effects on the materials used in the manufacture of the equipment, or to the user. The cleaning procedure must be strictly followed. For textile and plastic materials (ribbons, ropes) clean with a cotton rag or a brush. Do not use any abrasive material. For a deep cleaning, wash the equipment by hand at a temperature between 30°C and 40°C using a neutral soap. For the metal parts, use a damp cloth. If the equipment gets wet, either by use or due to cleaning, it should be left to dry naturally, in a ventilated and dark place, away from direct heat and chemical compounds.

MAINTENANCE

PPE records should be periodically inspected and maintained by a competent person on the Equipment Control USE SHEET at the end of this manual. Regular periodic inspections are very important and at least one should be carried out per year since the continuous efficiency and durability of the mooring element and therefore the safety of the user depends on it. It is recommended that the equipment be checked and inspected by a competent person to detect damage or faults that may appear, strictly following the indications listed in the following point. During each periodic inspection, it should be checked that the markings on the product are still legible. The legibility of this data is essential to guarantee the traceability of the equipment, its correct maintenance and regulatory compliance. In case the marking is damaged or illegible, the manufacturer should be contacted for its replacement or suitable reconditioning.

TRANSPORT

Personal protective equipment must be transported in a packaging that protects it from moisture or mechanical, chemical and/or thermal damage. Personal protective equipment should be stored in loose-fitting packaging, in a dry, ventilated place, protected from sunlight, ultraviolet rays, dust, objects with sharp edges, extreme temperatures and aggressive substances.

GENERAL INFORMATION

- Do not make alterations or additions to the equipment without the prior written consent of the manufacturer.
- The equipment must not be used outside its limitations or for any other purpose other than the intended one.
- An instruction for the user to carry out a pre-use check of the equipment, to ensure that it is in a serviceable condition



and operates correctly before it is used.

- The user must perform a visual and functional inspection of the equipment components before it is used, ensuring that there are no signs of damage, excess wear, corrosion, abrasion, damage caused by ultraviolet radiation, cuts or improper use. Special care must be taken when inspecting straps, seams, anchoring rings, buckles and adjusting components. If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

- Ensure the compatibility of the elements of a team when they are assembled in a system, making sure that all the articles are appropriate for the proposed application.

- It is forbidden to use the protection system in which the operation of an individual element is affected by or interferes with the function of another.

- Periodically check the connections and the adjustment of the components to avoid accidental disconnection. In case of detecting deterioration or any doubt about its condition for safe use, the personal protective equipment must be removed from use immediately. It should not be used again until a competent person confirms in writing whether it is acceptable to do so.

- In case a fall has stopped, the equipment must be removed from use.

- It is essential for safety to check the minimum required clearance below the user's feet at the workplace before each use, so that in case of a fall there is no collision with the ground or other obstacle in the path of the fall.

- The details of the required minimum free space can be found in the operating instructions of the respective components of the fall arrestor system.

- This energy absorbing lanyard is designed to be used as part of a fall arrest system. A full body harness conforming to EN 361 shall be the only acceptable body holding device used in such a system.

- It is essential for the user's safety that if the product is resold outside the original country of destination, the reseller must provide instructions for use, maintenance, periodic review and repair in the language of the country where the equipment is to be used.

Activities at height are dangerous activities that can lead to serious and even fatal injuries. The learning of the appropriate techniques and safety measures is carried out under your sole responsibility. You personally assume all risks and responsibilities for any damage, injury or death that may occur during the use of our products in any situation. If you are not able to assume this responsibility or to take this risk, do not use this material. There must be a rescue plan on site relating to any emergency that may arise during the work. It is forbidden to make alterations or additions to the equipment without the prior written consent of the manufacturer, and that any repairs should be carried out only according to the manufacturer's procedures. The equipment

must be attributed individually to one person.



Ce manuel explique comment utiliser correctement votre équipement. Seules quelques utilisations et techniques sont présentées. Les panneaux d'avertissement vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement. Les activités en hauteur impliquent des risques graves non décrits dans ce manuel, où chaque utilisateur est responsable de la gestion de ces risques, de sa sécurité, de ses actions et de leurs conséquences, si vous ne l'assumez pas ou ne comprenez pas ce manuel, n'utilisez pas l'équipement. Contactez Accessus si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

La déclaration de conformité peut être consultée sur le lien suivant:

www.accessusgroup.com

DESRIPTIF

Un absorbeur d'énergie est un composant ou un élément d'un système antichute, conçu pour dissiper l'énergie cinétique développée lors d'une chute d'une certaine hauteur. Cet appareil est classé comme Équipement de Protection Individuelle (EPI) selon le Règlement (UE) 2016/425 sur les EPI et est conforme à la norme EN355:2002 (Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur - Absorbeurs d'énergie) et/ou à la norme EN354:2002 (Équipement de protection individuelle contre les chutes - Équipement d'amarrage).

NOMENCLATURE

1. Boucle d'attelage d'amortisseur
 2. Amortisseur de sécurité
 3. Câble de sécurité
 4. Boucle d'accrochage de câble
 5. Dé à Coudre
 6. Couture de câble
 7. Boucle de régulation
 8. Marquage de l'appareil
- CLR: Distance libre requise.

MARQUAGE

1. Logo de l'entreprise
2. Modèle
3. Icône de fronde
4. Icône absorbeur
5. Règlements
6. Longueur
7. Date de fabrication
8. Numéro de lot
9. Marquage CE
10. Numéro de série
11. Lisez les instructions
12. Charge maximale

MODE D'UTILISATION

1. Élément d'amarrage de placement

L'élément d'amarrage comporte deux œillets cousus, avec des protections d'extrémité, une à chaque extrémité, qui servent de points de connexion. Tout d'abord, connectez une extrémité à un composant du système de protection contre les chutes via un connecteur conforme à la norme EN 362:2004. Si le composant a un connecteur à son point d'ancrage, connectez l'extrémité directement au connecteur. Enfin, connectez l'autre extrémité de l'élément d'amarrage à l'autre composant à connecter.

2. Types d'utilisation

Les absorbeurs d'énergie sont utilisés soit intégrés à un élément d'amarrage, une ligne d'ancrage ou un harnais antichute, soit en combinaison avec l'un d'eux. L'absorbeur a des connecteurs sur ses bornes, qui sont utilisés comme points de connexion au système antichute.

Il peut être utilisé comme suit:

- Absorbeur d'énergie avec corde: l'absorbeur peut être incorporé de manière permanente dans une corde, mais uniquement par le fabricant. Cependant, l'utilisateur peut connecter l'absorbeur d'énergie à la corde à l'aide de connecteurs conformes à la norme EN 362:2004.
- Absorbeur d'énergie avec harnais intégral: l'absorbeur peut être incorporé de manière permanente dans un harnais, cousu à l'un des points d'ancrage du harnais, mais uniquement par le fabricant. Cependant, l'utilisateur peut connecter l'absorbeur d'énergie au harnais intégral conformément à la norme EN 361:2002 à l'aide de connecteurs conformes à la norme EN 362:2004.
- Absorbeur d'énergie avec antichute: l'absorbeur peut être incorporé de manière permanente dans un antichute, cousu à l'un des points d'ancrage de l'antichute, mais uniquement par le fabricant. Cependant, l'utilisateur peut connecter l'absorbeur d'énergie à l'antichute à l'aide de connecteurs conformes à la norme EN 362:2004.

3. Point d'ancrage externe sécurisé

Il est essentiel pour la sécurité que le dispositif d'ancrage ou le point d'ancrage soit toujours positionné et que le travail soit effectué de manière à minimiser à la fois le risque de chute et la hauteur de chute. L'ancrage du système doit de préférence être situé au-dessus de la position de l'utilisateur et doit être conforme aux exigences de la norme EN 795:2012 (résistance minimale 12 kN pour les dispositifs d'ancrage métalliques et 18 kN pour les dispositifs d'ancrage textiles).

4. Exigences des connecteurs

Ils doivent être conformes à la norme EN 362:2004 et être compatibles avec l'ancrage ou avec d'autres composants du système. N'utilisez pas un ordinateur qui n'est pas compatible. Des connecteurs incompatibles peuvent être déconnectés accidentellement. Les connecteurs doivent être compatibles en termes de taille, de forme et de résistance, quelle que soit la direction.



CALCUL DE LA DISTANCE MINIMALE REQUISE

- H (m): distance entre le point d'ancrage de l'élingue et le niveau des pieds de l'utilisateur.
- L0 = distance maximale de l'élingue, mousquetons compris.
- ε = Allongement de l'absorbeur d'énergie
- FF = Facteur de chute (0,1,2)

Il est nécessaire d'assurer la distance minimale sous les pieds de l'utilisateur, afin d'arrêter la chute avant d'entrer en collision avec la structure ou le sol. Reportez-vous au dessin de la page 5 pour vérifier le jeu en fonction de la position du point d'ancrage et du type d'élingue utilisé.

LIMITATIONS D'UTILISATION

- Les équipements de protection individuelle ne doivent pas être utilisés par des personnes dont l'état de santé peut affecter la sécurité de l'utilisateur dans des conditions normales d'utilisation ou en cas d'urgence.
- L'équipement de protection individuelle ne doit être utilisé que par une personne formée et/ou dûment compétente pour son utilisation en toute sécurité, ou l'utilisateur doit être sous la supervision directe d'une telle personne.
- La longueur totale d'un sous-système constitué d'un élément d'amarrage avec absorbeur d'énergie intégré, de ses bornes et connecteurs, ne doit pas dépasser 2 mètres.
- Lors de l'utilisation de l'équipement, assurez-vous qu'il n'est pas positionné de manière à ce que l'utilisateur puisse trébucher dessus.
- Le système de protection antichute doit être connecté uniquement aux points de connexion du harnais intégral conformément à la norme EN 361:2002 qui portent une identification avec la lettre majuscule "A". L'identification "A/2" indique qu'il est nécessaire de connecter deux points de connexion avec la même identification en même temps. Il est interdit de connecter le système de protection à un seul point de connexion identifié par "A/2".
- La connexion au point d'ancrage et aux autres équipements doit se faire au moyen de mousquetons conformément à la norme EN 362:2004.

MATÉRIAUX ET LEURS LIMITES

Lors de l'utilisation de l'équipement, il est nécessaire de porter une attention particulière aux circonstances dangereuses affectant le fonctionnement de l'équipement et la sécurité de l'utilisateur et en particulier:

- Formation accidentelle de nœuds et mouvement des cordes sur des arêtes vives.
- Détériorations diverses, telles que coupures, rayures, oxydation.
- Influence négative des agents climatiques.
- Chutes de type "Pendule".
- Influences des températures extrêmes.

- Effets du contact avec des produits chimiques.
- Conductivité électrique.

Matériaux: Polyester, plastique, aluminium et acier.

DURÉE DE VIE UTILE

L'équipement peut être utilisé pendant 10 ans, à compter de la première utilisation, plus 2 ans de stockage précédent. La durée maximale d'utilisation dépend de l'intensité et de l'environnement d'utilisation. L'utilisation de l'appareil dans des conditions difficiles, avec un contact fréquent avec l'eau, des arêtes vives, à des températures extrêmes ou exposé à l'action de substances corrosives peut entraîner le retrait de l'utilisation même après une seule utilisation.

NETTOYAGE

Les équipements de protection individuelle doivent être nettoyés de manière à ne pas avoir d'effets néfastes sur les matériaux utilisés dans la fabrication de l'équipement ou sur l'utilisateur. La procédure de nettoyage doit être strictement suivie. Pour les matières textiles et plastiques (rubans, cordes) nettoyer avec un chiffon en coton ou une brosse. N'utilisez aucun matériau abrasif. Pour un nettoyage en profondeur, lavez l'équipement à la main à une température comprise entre 30 °C et 40°C à l'aide d'un savon neutre. Pour les parties métalliques, utilisez un chiffon humide. Si l'équipement est mouillé, soit par l'utilisation, soit par le nettoyage, il doit être laissé sécher naturellement, dans un endroit ventilé et sombre, à l'abri de la chaleur directe et des composés chimiques.

ENTRETIEN

Les registres des EPI doivent être inspectés périodiquement et conservés par une personne compétente sur la FEUILLE d'UTILISATION du contrôle de l'équipement à la fin de ce manuel. Des inspections périodiques régulières sont très importantes et au moins une doit être effectuée par an car l'efficacité et la durabilité continues de l'élément d'amarrage et donc la sécurité de l'utilisateur en dépendent. Il est recommandé que l'équipement soit vérifié et inspecté par une personne compétente pour détecter les dommages ou défauts qui pourraient apparaître, en suivant strictement les indications énumérées au point suivant. Lors de chaque contrôle périodique, il convient de vérifier que les marquages sur le produit sont toujours lisibles. La lisibilité de ces données est essentielle pour garantir la traçabilité du matériel, sa bonne maintenance et sa conformité réglementaire. Dans le cas où le marquage est endommagé ou illisible, le fabricant doit être contacté pour son remplacement ou son reconditionnement approprié.



TRANSPORTS

Les équipements de protection individuelle doivent être transportés dans un emballage qui les protège de l'humidité ou des dommages mécaniques, chimiques et / ou thermiques. Les équipements de protection individuelle doivent être stockés dans un emballage ample, dans un endroit sec et ventilé, à l'abri de la lumière du soleil, des rayons ultraviolets, de la poussière, des objets aux arêtes vives, des températures extrêmes et des substances agressives.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- Ne pas apporter de modifications ou d'ajouts à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant.
- L'équipement ne doit pas être utilisé en dehors de ses limitations ou à d'autres fins que celles prévues.
- Une instruction pour l'utilisateur d'effectuer une vérification préalable à l'utilisation de l'équipement, pour s'assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et fonctionne correctement avant son utilisation.
- L'utilisateur doit effectuer une inspection visuelle et fonctionnelle des composants de l'équipement avant qu'il ne soit utilisé, en veillant à ce qu'il n'y ait aucun signe de dommage, d'usure excessive, de corrosion, d'abrasion, de dommages causés par rayonnement ultraviolet, coupures ou mauvaise utilisation. Un soin particulier doit être apporté lors de l'inspection des sangles, des coutures, anneaux d'ancrage, boucles et composants de réglage. Si des défauts, anomalies ou dommages sont constatés dans l'équipement de protection individuelle entraînant une perte de protection, il doit être retiré de l'utilisation.
- S'assurer de la compatibilité des éléments d'une équipe lorsqu'ils sont assemblés dans un système, en s'assurant que tous les articles sont adaptés à l'application proposée.
- Il est interdit d'utiliser le système de protection dans lequel le fonctionnement d'un élément individuel est affecté ou interfère avec le fonctionnement d'un autre.
- Vérifier périodiquement les connexions et le réglage des composants pour éviter toute déconnexion accidentelle. En cas de détection de détérioration ou de doute sur son état pour une utilisation en toute sécurité, l'équipement de protection individuelle doit être immédiatement retiré de l'utilisation. Il ne devrait pas être utilisé à nouveau jusqu'à ce qu'une personne compétente confirme par écrit s'il est acceptable de le faire.
- Dans le cas où une chute s'est arrêtée, l'équipement doit être retiré de l'utilisation.
- Il est essentiel pour la sécurité de vérifier le dégagement minimum requis sous les pieds de l'utilisateur sur le lieu de travail avant chaque utilisation, afin qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou un autre obstacle sur la trajectoire de la chute.
- Les détails de l'espace libre minimum requis se trouvent

dans les instructions d'utilisation des composants respectifs du système antichute.

- Cette longe absorbant l'énergie est conçue pour être utilisée dans le cadre d'un système antichute. Un harnais intégral conforme à la norme EN 361 doit être le seul dispositif de maintien du corps acceptable utilisé dans un tel système.
- Il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que si le produit est revendu en dehors du pays de destination d'origine, le revendeur doit fournir des instructions d'utilisation, d'entretien, de révision périodique et de réparation dans la langue du pays où l'équipement doit être utilisé.

Les activités en hauteur sont des activités dangereuses qui peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'apprentissage des techniques et mesures de sécurité appropriées est effectué sous votre seule responsabilité. Vous assumez personnellement tous les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou décès pouvant survenir lors de l'utilisation de nos produits dans n'importe quelle situation. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité ou de prendre ce risque, n'utilisez pas ce matériel. Il doit y avoir un plan de sauvetage sur place relatif à toute urgence pouvant survenir pendant les travaux. Il est interdit d'apporter des modifications ou des ajouts à l'équipement sans le consentement écrit préalable du fabricant, et que toute réparation ne doit être effectuée que conformément aux procédures du fabricant. L'équipement doit être attribué individuellement à une seule personne.



PT

Este manual explica como utilizar corretamente o seu equipamento. Apenas algumas utilizações e técnicas são apresentadas. Os sinais de aviso informam - no de alguns perigos potenciais relacionados com a utilização do seu equipamento. As atividades em altura acarretam riscos graves não resenhados neste manual, onde cada usuário é responsável pela gestão de ditos riscos, sua segurança, seus atos e as consequências destes, se não o assume assim ou não entende este manual, não utilize o equipamento. Entre em contato com a Accesus se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

A declaração de Conformidade encontra-se no seguinte link:

www.accesusgroup.com

DESCRIÇÃO

Um absorvedor de energia é um componente ou elemento de um sistema anti-queda, projetado para dissipar a energia cinética desenvolvida durante uma queda de uma determinada altura. Este dispositivo é classificado como equipamento de Proteção Individual (EPI) de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425 sobre EPI e está em conformidade com a norma EN355:2002 (Equipamento de proteção individual contra quedas de altura - absorvedores de energia) e/ou a norma EN354:2002 (Equipamento de proteção individual contra quedas - equipamento de amarração).

NOMENCLATURA

1. Laço do engate do amortecedor
 2. Amortecedor de segurança
 3. Cabo de segurança
 4. Laço do engate do cabo
 5. Dedal
 6. Costura do cabo
 7. Fivela de regulação
 8. Marcação do dispositivo
- CLR: distância livre necessária.

MARCAÇÃO

1. Logo empresa
2. Modelo
3. Ícone do estilingue
4. Ícone do absorvedor
5. Legislação
6. Comprimento
7. Data de fabricação
8. Número do lote
9. Marcação CE
10. Número de série
11. Leia as instruções
12. Carga máxima

MODO DE UTILIZAÇÃO

1. Colocação elemento de amarração

O elemento de amarração dispõe de dois ilhós costurados, com guarda-Cabos, um em cada extremidade, que são usados como pontos de conexão. Primeiro, ligar uma extremidade a um componente do sistema anti-queda através de um conector em conformidade com a norma EN 362:2004. Se o componente tiver um conector em seu ponto de ancoragem, conecte diretamente a extremidade ao conector. Por fim, conecte a outra extremidade do elemento de amarração ao outro componente a ser conectado.

2. Tipos de Utilização

Os absorvedores de energia são utilizados quer integrados com um elemento de amarração, uma linha de ancoragem ou um amês anti-queda, quer em combinação com qualquer um deles. O absorvedor dispõe de conectores nos seus terminais, que são utilizados como pontos de ligação ao sistema anti-queda.

Pode ser usado da seguinte forma:

- Absorvedor de energia com corda: o absorvedor pode ser permanentemente incorporado a uma corda, mas apenas pelo fabricante. No entanto, o utilizador pode ligar o absorvedor de energia à corda utilizando conectores de acordo com a norma EN 362:2004.
 - Absorvedor de energia com amês de corpo inteiro: o absorvedor pode ser permanentemente incorporado a um amês, costurado a um dos pontos de ancoragem do amês, mas apenas pelo fabricante. No entanto, o utilizador pode ligar o absorvedor de energia ao amês de corpo inteiro de acordo com a norma EN 361:2002 utilizando conectores de acordo com a norma EN 362:2004.
 - Absorvedor de energia com anti-queda: o absorvedor pode estar permanentemente incorporado a um anti-queda, costurado a um dos pontos de ancoragem do anti-queda, mas apenas pelo fabricante. No entanto, o utilizador pode ligar o absorvedor de energia ao anti-queda utilizando conectores de acordo com a norma EN 362:2004.
3. Requisitos ponto de ancoragem externo seguro
- É essencial para a segurança que o dispositivo de ancoragem ou o ponto de ancoragem esteja sempre posicionado e o trabalho seja realizado de forma a minimizar o risco de queda e a altura de queda. A ancoragem do sistema deve estar situada, preferencialmente, acima da posição do utilizador e deve cumprir as exigências da norma EN 795:2012 (resistência mínima 12 kN para dispositivos de ancoragem metálicos e 18kN para dispositivos de ancoragem têxteis).
4. Requisitos dos conectores
- Devem estar em conformidade com a norma EN 362:2004 e ser compatíveis com a ancoragem ou com outros componentes do sistema. Não use um equipamento que não seja compatível. Conectores não compatíveis podem ser desconectados acidentalmente. Os conectores devem ser compatíveis quanto ao tamanho, forma e resistência, independentemente da direção.



CÁLCULO DA DISTÂNCIA MÍNIMA NECESSÁRIA

- H (m): distância entre o ponto de ancoragem da funda e o nível dos pés do Usuário.
 - L0 = distância máxima da funda incluindo mosquetões.
 - ε = alongamento do absorvedor de energia
 - FF = fator de queda (0,1,2)
- É necessário garantir a distância mínima sob os pés do Usuário, para parar a queda antes de colidir com a estrutura ou o solo. Consulte o desenho na página 5 para verificar a folga, dependendo da posição do ponto de ancoragem e do tipo de funda em uso.

LIMITAÇÕES DE USO

- O equipamento de protecção individual não deve ser utilizado por pessoas cujo estado de saúde possa afectar a segurança do utilizador em condições de utilização normal ou em caso de emergência.
- O equipamento de protecção individual só deve ser utilizado por uma pessoa qualificada e/ou devidamente competente na sua utilização Segura, ou o utilizador deve estar sob a supervisão directa dessa pessoa.
- O comprimento total de um subsistema composto por um elemento de amarração com absorvedor de energia integrado, seus terminais e conectores, não deve exceder 2 metros.
- Ao usar o equipamento, certifique-se de que ele não esteja posicionado de forma que o usuário possa tropeçar nele.
- O sistema de protecção contra quedas deve ser ligado apenas aos pontos de ligação do mais de corpo inteiro de acordo com a norma EN 361:2002 que ostentem uma identificação com a letra "a" maiúscula. A identificação "A / 2" indica que é necessário conectar ao mesmo tempo dois pontos de conexão com a mesma identificação. É proibido conectar o sistema de protecção a um único ponto de conexão identificado com "A / 2".
- A ligação ao ponto de ancoragem e a outros equipamentos deve ser realizada através de mosquetões conforme a EN 362: 2004.

MATERIAIS E SUAS LIMITAÇÕES

Durante a utilização do equipamento é necessário prestar especial atenção às circunstâncias perigosas que afectam o funcionamento do equipamento e a segurança do utilizador e, em particular:

- Formação accidental de nós e movimento das cordas sobre arestas cortantes.
- Diferentes deteriorações, como cortes, rachaduras, oxidação.
- Influência negativa de agentes climáticos.
- Quedas do tipo "pêndulo".
- Influências de temperaturas extremas.
- Efeitos de contato com produtos químicos.
- Condutividade elétrica.

Materiais: Poliéster, plástico, alumínio e aço.

VIDA ÚTIL

O equipamento pode ser utilizado durante 10 anos, contados desde a primeira utilização, mais 2 anos de armazenamento prévio. O período máximo de Utilização depende da intensidade e do ambiente de Utilização. O uso do dispositivo em condições adversas, com contato frequente com a água, bordas afiadas, em temperaturas extremas ou exposto à ação de substâncias corrosivas pode levar à retirada do uso mesmo após uma única utilização.

LIMPEZA

O equipamento de protecção individual deve ser limpo de forma a não causar efeitos adversos nos materiais utilizados na fabricação do equipamento ou no usuário. O procedimento de limpeza deve ser rigorosamente seguido. Para materiais têxteis e Plásticos (fitas, cordas) limpe com um pano de algodão ou uma escova. Não utilize materiais abrasivos. Para uma limpeza profunda, lave o equipamento à mão a uma temperatura entre 30 C e 40 C usando um sabão neutro. Para peças metálicas, use um pano úmido. Se o equipamento ficar molhado, seja devido ao uso ou devido à limpeza, deve ser deixado secar naturalmente, em local ventilado e escuro, longe do calor direto e de compostos químicos.

MANUTENÇÃO

Uma pessoa competente deve inspecionar periodicamente e manter os registros de EPI na folha de uso de controle do equipamento que aparece no final deste manual. As revisões periódicas regulares são muito importantes e, no mínimo, devem ser realizadas uma por ano, pois disso depende a contínua eficiência e durabilidade do elemento de amarração e, portanto, a segurança do Usuário. Recomenda-se que o equipamento seja revisito e inspecionado por uma pessoa competente para detectar danos ou avarias que possam surgir, seguindo estritamente as indicações enumeradas no ponto seguinte. Durante cada inspeção periódica, deve-se verificar se as marcações do produto permanecem legíveis. A legibilidade desses dados é fundamental para garantir a rastreabilidade do equipamento, sua correta manutenção e conformidade regulatória. Caso a marcação esteja deteriorada ou ilegível, o fabricante deve ser contatado para reposição ou recondição adequado.

TRANSPORTE

O equipamento de protecção individual deve ser transportado em uma embalagem que o proteja contra umidade ou danos mecânicos, químicos e/ou térmicos. O equipamento de protecção individual deve ser armazenado em uma embalagem folgada, em um local seco, ventilado, protegido



contra a luz solar, raios ultravioletas, poeira, objetos com arestas cortantes, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

INFORMAÇÕES GERAIS

- Não faça alterações ou adições ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante.
- O equipamento não deve ser utilizado fora das suas limitações ou para qualquer outro fim que não o pretendido.
- Uma instrução para o utilizador efectuar uma verificação de pré-utilização do equipamento, a fim de assegurar que este se encontra em condições de manutenção e funciona correctamente antes de ser utilizado.
- O utilizador deve efectuar uma inspecção visual e funcional dos componentes do equipamento antes de ser utilizados, assegurando que não existem sinais de danos, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, danos causados por radiação ultravioleta, cortes ou uso indevido. Deve ter-se especial cuidado ao inspecionar correias, costuras, anéis de fixação, fivelas e componentes de regulação. Se forem encontrados defeitos, anomalias ou danos no equipamento de protecção individual que impliquem uma perda de protecção, deve ser retirado de Utilização.
- Assegurar a compatibilidade dos elementos de uma equipa quando estes são montados num sistema, certificando-se de que todos os artigos são adequados à aplicação proposta.
- É proibido utilizar o sistema de protecção em que o funcionamento de um elemento individual seja afectado ou interfira com a função de outro.
- Verificar periodicamente as ligações e a regulação dos componentes para evitar desligamentos acidentais. Em caso de deterioração ou de qualquer dúvida sobre o seu estado de utilização segura, o equipamento de protecção individual deve ser imediatamente retirado de Utilização. Não deve ser utilizado novamente até que uma pessoa competente confirme por escrito se é aceitável fazê-lo.
- No caso de uma queda ter parado, o equipamento deve ser retirado de Utilização.
- É essencial para a segurança verificar a folga mínima exigida abaixo dos pés do utilizador no local de trabalho antes de cada utilização, de modo a que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no percurso da queda.
- Os detalhes do espaço livre mínimo exigido podem ser encontrados nas instruções de funcionamento dos respectivos componentes do sistema de pára-quedas.
- Este cordão de absorção de energia foi concebido para ser utilizado como parte de um sistema de retenção de quedas. Um arnés de corpo inteiro em conformidade com a norma EN 361 deve ser o único dispositivo de retenção de corpo aceitável utilizado num tal sistema.
- É essencial para a segurança do utilizador que, se o produto for revendido fora do País de destino original, o revendedor forneça instruções de utilização, manutenção, revisão periódica e reparação na língua do país onde o

equipamento deve ser utilizado.

Atividades em altura são atividades perigosas que podem levar a ferimentos graves e até fatais. A aprendizagem das técnicas e medidas de segurança adequadas é realizada sob a sua exclusiva responsabilidade. Você assume pessoalmente todos os riscos e responsabilidades por qualquer dano, lesão ou morte que possa ocorrer durante o uso de nossos produtos em qualquer situação. Se não for capaz de assumir esta responsabilidade ou correr este risco, não utilize este material. Deve haver um plano de salvamento no local relativo a qualquer emergência que possa surgir durante o trabalho. É proibido fazer alterações ou adições ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante, e que quaisquer reparações devem ser realizadas apenas de acordo com os procedimentos do fabricante. O equipamento deve ser atribuído individualmente a uma pessoa.



Questo manuale spiega come utilizzare correttamente l'attrezzatura. Vengono presentati solo alcuni usi e tecniche. I segnali di avvertimento ti informano di alcuni potenziali pericoli legati all'uso della tua attrezzatura. Le attività in quota comportano rischi gravi non delineati in questo manuale, dove ogni utente è responsabile della gestione di tali rischi, della loro sicurezza, delle loro azioni e delle loro conseguenze, se non lo si assume o non si comprende questo manuale, non utilizzare l'attrezzatura. Contatta Accesus se hai dubbi o difficoltà di comprensione. La dichiarazione di conformità è reperibile al seguente link: www.accesusgroup.com

DESCRIZIONE

Un assorbitore di energia è un componente o elemento di un sistema anticaduta, progettato per dissipare l'energia cinetica sviluppata durante una caduta da una certa altezza. Questo dispositivo è classificato come Dispositivi di protezione individuale (DPI) secondo il Regolamento (UE) 2016/425 sui DPI ed è conforme alla norma EN355:2002 (Dispositivi di protezione individuale contro le cadute dall'altezza - Assorbitori di energia) e/o alla norma EN354:2002 (Dispositivi di protezione individuale contro le cadute - Attrezzature di ormeggio).

NOMENCLATURA

1. Ammortizzatore hitch loop
2. Ammortizzatore di sicurezza
3. Cavo di sicurezza
4. Anello di aggancio del cavo
5. Ditale
6. Cucitura del cavo
7. Regolazione fibbia
8. Marcatura del dispositivo
- CLR: Distanza libera richiesta.

MARCATURA

1. Logo aziendale
2. Modello
3. Icona fionda
4. Icona assorbitore
5. Regolamento
6. Lunghezza
7. Data di fabbricazione
8. Numero di lotto
9. Marcatura CE
10. Numero di serie
11. Leggi le istruzioni
12. Carico massimo

MODALITÀ DI UTILIZZO

1. Posizionamento elemento di ormeggio

L'elemento di ormeggio ha due occhielli cuciti, con protezioni terminali, uno a ciascuna estremità, che vengono utilizzati come punti di connessione. In primo luogo, collegare un'estremità a un componente del sistema di protezione anticaduta attraverso un connettore secondo EN 362:2004. Se il componente ha un connettore nel punto di ancoraggio, collegare l'estremità direttamente al connettore. Infine, collegare l'altra estremità dell'elemento di ormeggio all'altro componente da collegare.

2. Tipi di utilizzo

Gli assorbitori di energia vengono utilizzati integrati con un elemento di ormeggio, una linea di ancoraggio o un'imbracatura anticaduta o in combinazione con uno di essi. L'assorbitore ha connettori sui suoi terminali, che vengono utilizzati come punti di connessione al sistema di arresto caduta.

Può essere utilizzato come segue:

- Assorbitore di energia con corda: l'assorbitore può essere incorporato in modo permanente in una corda, ma solo dal produttore. Tuttavia, l'utente può collegare l'assorbitore di energia alla corda utilizzando connettori secondo EN 362:2004.
- Assorbitore di energia con imbracatura completa: l'assorbitore può essere incorporato in modo permanente in un'imbracatura, cucita su uno dei punti di ancoraggio dell'imbracatura, ma solo dal produttore. Tuttavia, l'utente può collegare l'assorbitore di energia al cablaggio completo secondo EN 361:2002 utilizzando connettori secondo EN 362:2004.
- Assorbitore di energia con anticaduta: l'assorbitore può essere incorporato in modo permanente in un'anticaduta, cucita su uno dei punti di ancoraggio dell'anticaduta, ma solo dal produttore. Tuttavia, l'utente può collegare l'assorbitore di energia al dispositivo anticaduta utilizzando connettori secondo EN 362:2004.

3. Requisiti punto di ancoraggio esterno sicuro
È essenziale per la sicurezza che il dispositivo di ancoraggio o il punto di ancoraggio sia sempre posizionato e che il lavoro sia svolto in modo tale che sia il rischio di caduta che l'altezza della caduta siano ridotti al minimo. L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente posizionato sopra la posizione dell'utente e deve essere conforme ai requisiti della norma EN 795:2012 (resistenza minima 12 kN per i dispositivi di ancoraggio in metallo e 18 kN per i dispositivi di ancoraggio in tessuto).

4. Requisiti dei connettori

Devono essere conformi alla norma EN 362:2004 ed essere compatibili con l'ancora o con altri componenti del sistema. Non utilizzare un computer non compatibile. I connettori incompatibili potrebbero essere scollegati accidentalmente. I connettori devono essere compatibili in termini di dimensioni, forma e resistenza, indipendentemente dalla direzione.



IT

CALCOLO DELLA DISTANZA MINIMA RICHIESTA

- H (m): distanza tra il punto di ancoraggio dell'imbracatura e il livello dei piedi dell'utente.
- L_0 = distanza massima dell'imbracatura compresi i moschettoni.
- e = Allungamento dell'assorbitore di energia
- FF = Fattore di caduta (0,1,2)

È necessario garantire la distanza minima sotto i piedi dell'utente, al fine di fermare la caduta prima di scontrarsi con la struttura o il terreno. Fare riferimento al disegno a pagina 5 per verificare il gioco a seconda della posizione del punto di ancoraggio e del tipo di imbracatura in uso.

LIMITAZIONI D'USO

- I dispositivi di protezione individuale non devono essere utilizzati da coloro le cui condizioni di salute possono compromettere la sicurezza dell'utilizzatore in condizioni di utilizzo normali o in caso di emergenza.
- I dispositivi di protezione individuale dovrebbero essere utilizzati solo da una persona addestrata e/o debitamente competente nel suo uso sicuro, o l'utilizzatore dovrebbe essere sotto la diretta supervisione di tale persona.
- La lunghezza totale di un sottosistema costituito da un elemento di ormeggio con assorbitore di energia integrato, i suoi terminali e connettori, non deve superare i 2 metri.
- Quando si utilizza l'apparecchiatura, assicurarsi che non sia posizionata in modo che l'utente possa inciampare su di essa.
- Il sistema di protezione anticaduta deve essere collegato solo ai punti di collegamento dell'imbracatura completa conformemente alla norma EN 361: 2002 che recano un'identificazione con la lettera maiuscola "A". L'identificazione "A / 2" indica che è necessario collegare contemporaneamente due punti di connessione con la stessa identificazione. È vietato collegare il sistema di protezione a un singolo punto di connessione identificato con "A / 2".
- Il collegamento al punto di ancoraggio e alle altre attrezzature deve essere effettuato tramite moschettoni in conformità alla norma EN 362: 2004.

MATERIALI E LORO LIMITAZIONI

Durante l'uso dell'apparecchiatura è necessario prestare particolare attenzione alle circostanze pericolose che influenzano il funzionamento dell'apparecchiatura e la sicurezza dell'utente e in particolare:

- Formazione accidentale di nodi e movimento delle corde su spigoli vivi.
- Vari deterioramenti, come tagli, graffi, ossidazione.
- Influenza negativa degli agenti climatici.
- Tipo "Pendolo" cade.
- Influenze di temperature estreme.

- Effetti del contatto con sostanze chimiche.
- Conducibilità elettrica.

Materiali: Poliestere, plastica, alluminio e acciaio.

VITA UTILE

L'apparecchiatura può essere utilizzata per 10 anni, contati dal primo utilizzo, più 2 anni di precedente stoccaggio. Il periodo massimo di utilizzo dipende dall'intensità e dall'ambiente di utilizzo. L'uso del dispositivo in condizioni difficili, con frequenti contatti con l'acqua, spigoli vivi, a temperature estreme o esposti all'azione di sostanze corrosive può portare al ritiro dall'uso anche dopo un singolo utilizzo.

PULIZIA

I dispositivi di protezione individuale devono essere puliti in modo da non causare effetti negativi sui materiali utilizzati nella fabbricazione dell'apparecchiatura o sull'utilizzatore. La procedura di pulizia deve essere rigorosamente seguita. Per materiali tessili e plastici (nastri, corde) pulire con uno straccio di cotone o un pennello. Non utilizzare alcun materiale abrasivo. Per una pulizia profonda, lavare l'attrezzatura a mano ad una temperatura compresa tra 30°C e 40°C utilizzando un sapone neutro. Per le parti metalliche, utilizzare un panno umido. Se l'apparecchiatura si bagna, sia per uso che per pulizia, deve essere lasciata asciugare naturalmente, in un luogo ventilato e buio, lontano dal calore diretto e dai composti chimici.

MANUTENZIONE

Le registrazioni dei DPI devono essere periodicamente ispezionate e conservate da una persona competente sulla SCHEDA D'uso del controllo dell'apparecchiatura alla fine del presente manuale. Ispezioni periodiche regolari sono molto importanti e almeno una dovrebbe essere effettuata all'anno poiché la continua efficienza e durata dell'elemento di ormeggio e quindi la sicurezza dell'utente dipende da esso. Si raccomanda che l'apparecchiatura sia controllata e ispezionata da una persona competente per rilevare danni o difetti che possono apparire, seguendo rigorosamente le indicazioni elencate al punto seguente. Durante ogni ispezione periodica, è necessario verificare che le marcature sul prodotto siano ancora leggibili. La leggibilità di questi dati è essenziale per garantire la tracciabilità dell'apparecchiatura, la sua corretta manutenzione e la conformità normativa. Nel caso in cui la marcatura sia danneggiata o illeggibile, il produttore deve essere contattato per la sua sostituzione o un adeguato ricondizionamento.

TRASPORTO

I dispositivi di protezione individuale devono essere



trasportati in un imballaggio che li protegga dall'umidità o da danni meccanici, chimici e/o termici. I dispositivi di protezione individuale devono essere conservati in imballaggi larghi, in un luogo asciutto e ventilato, al riparo dalla luce solare, dai raggi ultravioletti, dalla polvere, da oggetti con bordi taglienti, temperature estreme e sostanze aggressive.

INFORMAZIONI GENERALI

- Non apportare modifiche o aggiunte all'apparecchiatura senza il previo consenso scritto del produttore.
- L'apparecchiatura non deve essere utilizzata al di fuori delle sue limitazioni o per qualsiasi altro scopo diverso da quello previsto.
- Un'istruzione per l'utente di effettuare un controllo pre-uso dell'apparecchiatura, per assicurarsi che sia in condizioni di manutenzione e funzioni correttamente prima di essere utilizzato.
- L'utente deve eseguire un'ispezione visiva e funzionale dei componenti dell'apparecchiatura prima che sia utilizzato, assicurando che non ci siano segni di danni, usura eccessiva, corrosione, abrasione, danni causati da radiazioni ultraviolette, tagli o uso improprio. Prestare particolare attenzione durante l'ispezione di cinghie, cuciture, anelli di ancoraggio, fibbie e componenti di regolazione. Se si riscontrano difetti, anomalie o danni nei dispositivi di protezione personale che comportano una perdita di protezione, deve essere rimosso dall'uso.
- Garantire la compatibilità degli elementi di una squadra quando sono assemblati in un sistema, assicurandosi che tutti gli articoli siano appropriati per l'applicazione proposta.
- È vietato utilizzare il sistema di protezione in cui il funzionamento di un singolo elemento è influenzato o interferisce con la funzione di un altro.
- Controllare periodicamente le connessioni e la regolazione dei componenti per evitare disconnessioni accidentali. In caso di rilevamento di deterioramento o di dubbi sulle sue condizioni per un uso sicuro, il dispositivo di protezione individuale deve essere rimosso immediatamente dall'uso. Non dovrebbe essere riutilizzato fino a quando una persona competente non conferma per iscritto se è accettabile farlo.
- Nel caso in cui una caduta si sia fermata, l'attrezzatura deve essere rimossa dall'uso.
- È essenziale per la sicurezza controllare lo spazio minimo richiesto sotto i piedi dell'utente sul posto di lavoro prima di ogni utilizzo, in modo che in caso di caduta non vi sia collisione con il terreno o altro ostacolo nel percorso della caduta.
- I dettagli dello spazio libero minimo richiesto si trovano nelle istruzioni per l'uso dei rispettivi componenti del sistema anticaduta.
- Questo cordino di assorbimento di energia è progettato per essere utilizzato come parte di un sistema di arresto caduta. Un'imbracatura completa conforme alla norma EN 361 deve essere l'unico dispositivo di tenuta del corpo accettabile utilizzato in tale sistema.

- È essenziale per la sicurezza dell'utente che se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore deve fornire istruzioni per l'uso, la manutenzione, la revisione periodica e la riparazione nella lingua del paese in cui l'apparecchiatura deve essere utilizzata.

Le attività in altezza sono attività pericolose che possono portare a lesioni gravi e persino mortali. L'apprendimento delle tecniche e delle misure di sicurezza appropriate viene effettuato sotto la tua esclusiva responsabilità. L'utente si assume personalmente tutti i rischi e le responsabilità per eventuali danni, lesioni o morte che possono verificarsi durante l'uso dei nostri prodotti in qualsiasi situazione. Se non sei in grado di assumerti questa responsabilità o di correre questo rischio, non utilizzare questo materiale. Ci deve essere un piano di salvataggio in loco in relazione a qualsiasi emergenza che può sorgere durante i lavori. È vietato apportare modifiche o aggiunte all'apparecchiatura senza il preventivo consenso scritto del produttore e che eventuali riparazioni debbano essere eseguite solo secondo le procedure del produttore. L'attrezzatura deve essere attribuita individualmente a una persona.



In diesem Handbuch wird erläutert, wie Sie Ihre Ausrüstung richtig verwenden. Es werden nur einige Verwendungen und Techniken vorgestellt. Die Warnschilder informieren Sie über einige potenzielle Gefahren im Zusammenhang mit der Verwendung Ihrer Ausrüstung. Tätigkeiten in der Höhe beinhalten ernsthafte Risiken, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, wobei jeder Benutzer für das Management solcher Risiken, ihre Sicherheit, ihre Handlungen und die daraus resultierenden Folgen verantwortlich ist. Wenn Sie dies nicht annehmen oder dieses Handbuch nicht verstehen, verwenden Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich an Accesus, wenn Sie Zweifel oder Verständnisschwierigkeiten haben.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link:

www.accesusgroup.com

BESCHREIBUNG

Ein Energieabsorber ist eine Komponente oder ein Element eines Absturzicherungssystems, das dazu bestimmt ist, die bei einem Sturz aus einer bestimmten Höhe entstehende kinetische Energie abzuleiten. Dieses Gerät ist gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 über PSA als persönliche Schutzausrüstung (PSA) eingestuft und entspricht der Norm EN355:2002 (Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz - Falldämpfer) und/oder der Norm EN354:2002 (Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz - Festmacherausrüstung).

NOMENKLATUR

1. Stoßdämpferkupplungsschlaufe
2. Sicherheitsstoßdämpfer
3. Sicherheitskabel
4. Kabel-Haken-Schleife
5. Fingerhut
6. Kabel-Nähte
7. Regulierschnalle
8. Kennzeichnung des Gerätes
- CLR: Freier Abstand erforderlich.

KENNZEICHNUNG

1. Firmenlogo
2. Modell
3. Sling-Symbol
4. Absorber-Symbol
5. Sicherheitsvorschriften
6. Länge
7. Herstellungsdatum
8. Losnummer
9. CE-Kennzeichnung
10. Seriennummer
11. Lesen Sie die Anweisungen
12. Maximale Belastung

ART DER NUTZUNG

1. Platzierung Festmacherelement

Das Festmacherelement hat zwei genähte Ösen mit Endschutz, eine an jedem Ende, die als Verbindungspunkte dienen. Verbinden Sie zuerst ein Ende mit einer Komponente des Absturzicherungssystems über einen Stecker gemäß EN 362:2004. Wenn die Komponente an ihrem Ankerpunkt einen Verbinder hat, verbinden Sie das Ende direkt mit dem Verbinder. Verbinden Sie abschließend das andere Ende des Festmacherelements mit dem anderen zu verbindenden Bauteil.

2. Nutzungsarten

Die Energieabsorber werden entweder integriert mit einem Festmacherelement, einer Ankerleine oder einem Absturzicherungsgurt oder in Kombination mit einem davon eingesetzt. Der Absorber hat Anschlüsse an seinen Anschlüssen, die als Verbindungspunkte zum Absturzicherungssystem dienen.

Es kann wie folgt verwendet werden:

- Energieabsorber mit Seil: Der Absorber kann dauerhaft in ein Seil eingebaut werden, jedoch nur vom Hersteller. Der Benutzer kann den Energieabsorber jedoch über Verbinder nach EN 362:2004 mit dem Seil verbinden.
- Energieabsorber mit Ganzkörpergurt: Der Absorber kann fest in einen Gurt eingebaut werden, der an einen der Gurtverankerungspunkte genäht wird, jedoch nur vom Hersteller. Der Benutzer kann den Energieabsorber jedoch mit Steckverbindern nach EN 362:2004 an den Ganzkörpergurt nach EN 361:2002 anschließen.
- Falldämpfer mit Absturzicherung: Der Absorber kann fest in einen Absturzicherung eingebaut werden, der an einem der Verankerungspunkte des Absturzsicherers angehängt ist, jedoch nur vom Hersteller. Der Benutzer kann den Energieabsorber jedoch mit Steckverbindern nach EN 362:2004 an das Steigschutzgerät anschließen.

3. Anforderungen sicherer externer Ankerpunkt
Für die Sicherheit ist es wesentlich, dass die Verankerungsvorrichtung bzw. der Verankerungspunkt immer so positioniert ist und die Arbeiten so ausgeführt werden, dass sowohl die Absturzgefahr als auch die Absturzhöhe minimiert werden. Die Verankerung des Systems muss sich vorzugsweise über der Position des Benutzers befinden und den Anforderungen der Norm EN 795:2012 entsprechen (Mindestfestigkeit 12 kN für Metallanker und 18 kN für Textilanker).

4. Anforderungen an die Steckverbinder
Sie müssen der Norm EN 362:2004 entsprechen und mit dem Anker oder anderen Komponenten des Systems kompatibel sein. Verwenden Sie keinen Computer, der nicht kompatibel ist. Inkompatible Anschlüsse könnten versehentlich getrennt werden. Die Steckverbinder müssen in Bezug auf Größe, Form und Festigkeit kompatibel sein, unabhängig von der Richtung.



BERECHNUNG DES ERFORDERLICHEN MINDESTABSTANDS

-H (m): Abstand zwischen dem Anschlagpunkt der Schlinge und der Höhe der Füße des Benutzers.

-L0 = maximaler Abstand der Schlinge einschließlich Karabiner.

-ε = Dehnung des Energieabsorbers

- FF = Abfallfaktor (0,1,2)

Es ist notwendig, den Mindestabstand unter den Füßen des Benutzers sicherzustellen, um den Sturz zu stoppen, bevor er mit der Struktur oder dem Boden kollidiert. Beachten Sie die Zeichnung auf Seite 5, um den Abstand in Abhängigkeit von der Position des Anschlagpunkts und der Art der verwendeten Schlinge zu überprüfen.

NUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN

- Persönliche Schutzausrüstung sollte nicht von Personen verwendet werden, deren Gesundheitszustand die Sicherheit des Benutzers unter normalen Gebrauchsbedingungen oder im Notfall beeinträchtigen kann.

- Persönliche Schutzausrüstungen sollten nur von einer Person verwendet werden, die in ihrer sicheren Verwendung geschult und / oder ordnungsgemäß kompetent ist, oder der Benutzer sollte unter der direkten Aufsicht einer solchen Person stehen.

- Die Gesamtlänge eines Teilsystems, bestehend aus einem Festmacherelement mit integriertem Energieabsorber, seinen Anschlüssen und Anschlüssen, sollte 2 Meter nicht überschreiten.

- Achten Sie bei der Verwendung des Geräts darauf, dass es nicht so positioniert ist, dass der Benutzer darüber stolpern kann.

- Das Absturzsicherungssystem darf nur an die Anschlusspunkte des Ganzkörpergurts gemäß EN 361:2002 angeschlossen werden, die eine Kennzeichnung mit dem Großbuchstaben "A" tragen. Die Kennzeichnung "A/2" zeigt an, dass es notwendig ist, zwei Anschlusspunkte mit der gleichen Kennzeichnung gleichzeitig zu verbinden. Es ist verboten, das Schutzsystem an einen einzelnen Anschlusspunkt anzuschließen, der mit "A/2" gekennzeichnet ist.

- Die Verbindung mit dem Anschlagpunkt und anderen Ausrüstungsgegenständen muss über Karabiner gemäß EN 362:2004 erfolgen.

MATERIALIEN UND IHRE GRENZEN

Bei der Verwendung des Geräts ist besonders auf gefährliche Umstände zu achten, die den Betrieb des Geräts und die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen, insbesondere:

- Verschnittliche Knotenbildung und Bewegung der Seile über scharfe Kanten.

- Verschiedene Verschlechterungen wie Schnitte, Kratzer, Oxidation.

- Negativer Einfluss von Klimawirkstoffen.
- Typ "Pendel" fällt.
- Einflüsse extremer Temperaturen.
- Auswirkungen des Kontakts mit Chemikalien.
- Elektrische Leitfähigkeit.

Materialien: Polyester, Kunststoff, Aluminium und Stahl.

NUTZUNGSDAUER

Das Gerät kann 10 Jahre lang verwendet werden, gerechnet ab der ersten Verwendung, plus 2 Jahre vorherige Lagerung. Die maximale Nutzungsdauer hängt von der Intensität und der Umgebung der Nutzung ab. Der Einsatz des Gerätes unter rauen Bedingungen, bei häufigem Kontakt mit Wasser, scharfen Kanten, bei extremen Temperaturen oder der Einwirkung ätzender Substanzen kann auch nach einmaligem Gebrauch zum Entzug der Nutzung führen.

REINIGUNGS

Persönliche Schutzausrüstungen müssen so gereinigt werden, dass sie keine nachteiligen Auswirkungen auf die bei der Herstellung der Ausrüstung verwendeten Materialien oder auf den Benutzer haben. Das Reinigungsverfahren muss strikt befolgt werden. Bei Textil- und Kunststoffmaterialien (Bänder, Seile) mit einem Baumwollappen oder einer Bürste reinigen. Verwenden Sie kein abrasives Material. Für eine gründliche Reinigung waschen Sie das Gerät von Hand bei einer Temperatur zwischen 30 °C und 40 °C mit einer neutralen Seife. Verwenden Sie für die Metallteile ein feuchtes Tuch. Wenn das Gerät entweder durch Gebrauch oder durch Reinigung nass wird, sollte es an einem belüfteten und dunklen Ort, fern von direkter Hitze und chemischen Verbindungen, auf natürliche Weise trocknen gelassen werden.

WARTUNG

PSA-Aufzeichnungen sollten regelmäßig von einer kompetenten Person auf dem Gerätekontrollblatt am Ende dieses Handbuchs überprüft und aufbewahrt werden. Regelmäßige periodische Inspektionen sind sehr wichtig und mindestens eine sollte pro Jahr durchgeführt werden, da die kontinuierliche Effizienz und Haltbarkeit des Festmacherelements und damit die Sicherheit des Benutzers davon abhängt. Es wird empfohlen, das Gerät von einer kompetenten Person zu überprüfen und zu inspizieren, um mögliche Schäden oder Fehler festzustellen, wobei die im folgenden Punkt aufgeführten Hinweise genau befolgt werden. Bei jeder wiederkehrenden Inspektion sollte überprüft werden, ob die Markierungen auf dem Produkt noch lesbar sind. Die Lesbarkeit dieser Daten ist unerlässlich, um die Rückverfolgbarkeit der Ausrüstung, ihre korrekte Wartung und die Einhaltung gesetzlicher Vorschriften zu gewährleisten. Falls die Kennzeichnung beschädigt oder unleserlich ist,



DE

sollte der Hersteller für den Austausch oder eine geeignete Überholung kontaktiert werden.

TRANSPORT

Persönliche Schutzausrüstung muss in einer Verpackung transportiert werden, die sie vor Feuchtigkeit oder mechanischen, chemischen und/oder thermischen Beschädigungen schützt. Persönliche Schutzausrüstung sollte in locker sitzender Verpackung an einem trockenen, belüfteten Ort aufbewahrt werden, geschützt vor Sonnenlicht, UV-Strahlen, Staub, Gegenständen mit scharfen Kanten, extremen Temperaturen und aggressiven Substanzen.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

- Nehmen Sie ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers keine Änderungen oder Ergänzungen am Gerät vor.
- Das Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Eine Anweisung an den Benutzer, das Gerät vor Gebrauch zu überprüfen, um sicherzustellen, dass es sich in einem funktionsfähigen Zustand befindet und ordnungsgemäß funktioniert, bevor es verwendet wird.
- Der Benutzer muss eine Sicht- und Funktionsprüfung der Gerätekomponenten durchführen, bevor sie verwendet, um sicherzustellen, dass keine Anzeichen von Beschädigungen, übermäßigem Verschleiß, Korrosion, Abrieb, Schäden durch ultraviolette Strahlung, schnitte oder unsachgemäße verwendung. Bei der Inspektion von Gurten, Nähten ist besondere Vorsicht geboten, verankerungsringe, Schnallen und Einstellkomponenten. Wenn Mängel, Anomalien oder Schäden an der persönlichen Schutzausrüstung festgestellt werden, die zu einem Verlust führen zum Schutz muss es aus dem Gebrauch genommen werden.
- Stellen Sie die Kompatibilität der Elemente eines Teams sicher, wenn sie in einem System zusammengestellt werden, und stellen Sie sicher, dass alle Artikel für die vorgeschlagene Anwendung geeignet sind.
- Es ist verboten, das Schutzsystem zu verwenden, bei dem der Betrieb eines einzelnen Elements durch die Funktion eines anderen Elements beeinträchtigt wird oder diese beeinträchtigt.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Anschlüsse und die Einstellung der Komponenten, um ein versehentliches Trennen zu vermeiden. Bei Feststellung einer Verschlechterung oder Zweifeln an ihrem Zustand für den sicheren Gebrauch muss die persönliche Schutzausrüstung sofort außer Betrieb genommen werden. Es sollte nicht erneut verwendet werden, bis eine kompetente Person schriftlich bestätigt hat, ob dies akzeptabel ist.
- Falls ein Sturz aufgehört hat, muss das Gerät außer

Betrieb genommen werden.

- Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, vor jedem Gebrauch den erforderlichen Mindestabstand unter den Füßen des Benutzers am Arbeitsplatz zu überprüfen, damit es im Falle eines Sturzes nicht zu einer Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis auf dem Weg des Sturzes kommt.

- Die Angaben zum erforderlichen Mindestfreiraum finden Sie in der Bedienungsanleitung der jeweiligen Komponenten des Steigschutzsystems.

- Dieses energieabsorbierende Verbindungsmittel wurde für die Verwendung als Teil eines Absturzsicherungssystems entwickelt. Ein Ganzkörpergurt gemäß EN 361 muss die einzige zulässige Körperhaltevorrichtung sein, die in einem solchen System verwendet wird.

- Für die Sicherheit des Benutzers ist es wichtig, dass der Wiederverkäufer beim Weiterverkauf des Produkts außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes Anweisungen für die Verwendung, Wartung, regelmäßige Überprüfung und Reparatur in der Sprache des Landes bereitstellt, in dem das Gerät verwendet werden soll.

Tätigkeiten in der Höhe sind gefährliche Tätigkeiten, die zu schweren und sogar tödlichen Verletzungen führen können. Das Erlernen der geeigneten Techniken und Sicherheitsmaßnahmen erfolgt unter Ihrer alleinigen Verantwortung. Sie übernehmen persönlich alle Risiken und Verantwortlichkeiten für Schäden, Verletzungen oder Todesfälle, die während der Verwendung unserer Produkte in jeder Situation auftreten können. Wenn Sie diese Verantwortung oder dieses Risiko nicht übernehmen können, verwenden Sie dieses Material nicht. Vor Ort muss ein Rettungsplan für jeden Notfall vorhanden sein, der während der Arbeiten auftreten kann. Es ist verboten, ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers Änderungen oder Ergänzungen am Gerät vorzunehmen, und Reparaturen dürfen nur nach den Verfahren des Herstellers durchgeführt werden. Die Ausrüstung muss individuell einer Person zugeordnet werden.



В этом руководстве объясняется, как правильно использовать ваше оборудование. Представлены только некоторые способы использования и методы. Предупреждающие знаки информируют вас о некоторых потенциальных опасностях, связанных с использованием вашего оборудования. Действия на высоте сопряжены с серьезными рисками, не описанными в настоящем руководстве, где каждый пользователь несет ответственность за управление этими рисками, свою безопасность, свои действия и их последствия, если он не принимает это на себя или не понимает этого руководства, не используйте оборудование. Свяжитесь с Accesus, если у вас есть сомнения или трудности с пониманием. Заявление о соответствии находится по следующей ссылке: www.accesusgroup.com

ОПИСАНИЕ

Поглотитель энергии – это компонент или элемент системы защиты от падения, предназначенный для рассеивания кинетической энергии, образующейся при падении с заданной высоты. Это устройство классифицируется как Средства индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425 по СИЗ и соответствует стандарту EN355:2002 (Средства индивидуальной защиты от падения с высоты-Энергопоглощающие) и/или стандарту EN354:2002 (Средства индивидуальной защиты от падения - Энергосберегающие). Оборудование (швартовки).

НОМЕНКЛАТУРА

1. Петля крепления амортизатора
2. Подушка безопасности
3. Защитный трос
4. Петля для фиксации кабеля.
5. Наперсток
6. Сшивание кабеля
7. Регулирующая пряжка
8. Маркировка устройства
- CLR: Требуемое свободное расстояние.

МАРКИРОВКА

1. Логотип компании
2. Модель
3. Значок стропы.
4. Значок абсорбер
5. Нормативной
6. Длина
7. Дата изготовления
8. Номер партии
9. Маркировку CE

10. Серийный номер
11. Прочтите инструкции
12. Максимальная нагрузка

РЕЖИМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Размещение крепежного элемента

Крепежный элемент имеет две пришитые проушины с проушинами, по одной на каждом конце, которые используются в качестве точек соединения. Во-первых, подсоедините один конец к компоненту системы защиты от падения через разъем, соответствующий стандарту EN 362:2004. Если у компонента есть разъем в точке его крепления, подключите конец непосредственно к разъему. Наконец, подсоедините другой конец крепежного элемента к другому соединяемому компоненту.

2. Типы использования

Поглотители энергии используются либо в сочетании с крепежным элементом, якорной леской или ремнем безопасности от падения, либо в сочетании с любым из них. Поглотитель имеет разъемы на своих клеммах, которые используются в качестве точек подключения к системе защиты от падения.

Его можно использовать следующим образом:

- Поглотитель энергии с веревкой: поглотитель может быть постоянно встроен в веревку, но только производителем. Тем не менее, пользователь может подключить поглотитель энергии к шнурку с помощью разъемов, соответствующих стандарту EN 362:2004.
 - Поглотитель энергии с полноразмерным жгутом: поглотитель может быть постоянно встроен в жгут, прикрепленный к одной из опорных точек жгута, но только изготовителем. Тем не менее, пользователь может подключить поглотитель энергии к полноразмерному жгуту в соответствии со стандартом EN 361:2002, используя разъемы в соответствии со стандартом EN 362:2004.
 - Поглотитель энергии с защитой от падения: поглотитель может быть постоянно встроен в устройство защиты от падения, прикрепленное к одной из опорных точек устройства защиты от падения, но только изготовителем. Тем не менее, пользователь может подключить поглотитель энергии к устройству защиты от падения, используя разъемы, соответствующие стандарту EN 362:2004.
 - 3. Требования к безопасной внешней точке крепления
- Для обеспечения безопасности важно, чтобы крепежное устройство или точка крепления всегда были установлены, а работа выполнялась таким образом, чтобы свести к минимуму как риск падения, так и высоту падения. Системный анкер должен быть расположен предпочтительно выше положения пользователя и должен соответствовать требованиям стандарта 795:2012 (минимальное сопротивление 12



кН для металлических анкерных устройств и 18 Кн для текстильных анкерных устройств).

4. Требования к раземам

Они должны соответствовать стандарту EN 362: 2004 и быть совместимыми с креплением или другими компонентами системы. Не используйте неподдерживаемое оборудование. Неподдерживаемые разъемы могут быть случайно отсоединены. Разъемы должны быть совместимы по размеру, форме и сопротивлению, независимо от направления.

РАСЧЕТ МИНИМАЛЬНОГО НЕОБХОДИМОГО РАССТОЯНИЯ

- n (м): расстояние от точки крепления стропы до уровня ног пользователя.

- L_0 = максимальное расстояние от стропы, включая карабины.

- ϵ = Удлинение поглотителя энергии

- FF = Коэффициент падения (0,1,2)

Необходимо обеспечить минимальное расстояние под ногами пользователя, чтобы остановить падение до столкновения со конструкцией или землей. Обратитесь к чертежу на странице 5, чтобы проверить зазор в зависимости от положения точки крепления и типа используемой стропы.

ОГРАНИЧЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Средства индивидуальной защиты не должны использоваться теми лицами, состояние здоровья которых может повлиять на безопасность пользователя при нормальном использовании или в экстренных случаях.

- Средства индивидуальной защиты должны использоваться только лицом, прошедшим подготовку и/или должным образом компетентным в их безопасном использовании, либо пользователь должен находиться под непосредственным наблюдением этого лица.

- Общая длина подсистемы, состоящей из крепящего элемента со встроенным поглотителем энергии, его клемм и разъемов, не должна превышать 2 метров.

- При использовании оборудования убедитесь, что оно расположено не так, чтобы пользователь мог на него наступить.

- Система защиты от падения должна быть подключена только к точкам подключения жгута проводов всего тела в соответствии с правилами В 361: 2002, которые имеют маркировку с заглавной буквой "А". Идентификатор "А / 2" указывает на то, что необходимо подключить сразу две точки подключения с одинаковым идентификатором. Запрещается подключать систему защиты к единственной точке подключения, обозначенной знаком "А / 2".

- Подключение к точке крепления и другому оборудованию должно осуществляться с помощью

карабинов в соответствии с ЭН 362: 2004.

МАТЕРИАЛЫ И ИХ ОГРАНИЧЕНИЯ

Во время использования оборудования необходимо уделять особое внимание опасным обстоятельствам, влияющим на работу оборудования и безопасность пользователя, и, в частности:

- Случайное образование узлов и перемещение веревок по режущим кромкам.
- Различные повреждения, такие как порезы, царапины, ржавчина.
- Негативное влияние климатических факторов.
- Падения типа "маятник".
- Влияние экстремальных температур.
- Последствия контакта с химическими веществами.
- Электропроводность.

Материалы: Полиэстер, пластик, алюминий и сталь.

СРОК СЛУЖБЫ

Оборудование может использоваться в течение 10 лет, считая с момента первого использования, плюс 2 года предварительного хранения. Максимальный период использования зависит от интенсивности и условий использования. Использование устройства в суровых условиях, при частом контакте с водой, с острыми краями, при экстремальных температурах или при воздействии агрессивных веществ может привести к прекращению использования даже после однократного использования.

ЧИСТКА

Средства индивидуальной защиты должны быть очищены таким образом, чтобы это не оказывало неблагоприятного воздействия на материалы, используемые при изготовлении оборудования, или на пользователя. Процедура очистки должна строго соблюдаться. Для текстильных и пластиковых материалов (лент, веревок) протрите хлопчатобумажной тряпкой или щеткой. Не используйте какие-либо абразивные материалы. Для глубокой очистки вымойте оборудование вручную при температуре от 30°C до 40°C с помощью нейтрального мыла. Для металлических деталей используйте влажную тряпку. Если оборудование намокло во время использования или в результате очистки, его следует оставить для естественного высыхания в проветриваемом темном месте вдали от прямых источников тепла и химических соединений.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компетентное лицо должно периодически



проверять и вести учет СИЗ в листе технического ОБСЛУЖИВАНИЯ оборудования, приведенном в конце этого руководства. Регулярные периодические проверки очень важны и должны проводиться как минимум один раз в год, поскольку от этого зависит постоянная эффективность и долговечность крепящего элемента и, следовательно, безопасность пользователя. Рекомендуется, чтобы оборудование было проверено и проверено компетентным лицом на предмет возможных повреждений или неисправностей, строго следуя инструкциям, перечисленным в следующем пункте. Во время каждой периодической проверки необходимо проверять, чтобы маркировка продукта оставалась разборчивой. Разборчивость этих данных имеет решающее значение для обеспечения прослеживаемости оборудования, его надлежащего обслуживания и соответствия нормативным требованиям. В случае, если маркировка повреждена или неразборчива, следует обратиться к производителю для ее замены или надлежащего ремонта.

ТРАНСПОРТ

Средства индивидуальной защиты должны перевозиться в упаковке, защищающей их от влаги или механических, химических и/или термических повреждений. Средства индивидуальной защиты следует хранить в неплотной упаковке, в сухом, проветриваемом месте, защищенном от солнечного света, ультрафиолетовых лучей, пыли, предметов с острыми краями, экстремальных температур и агрессивных веществ.

ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Не вносите изменений или дополнений в оборудование без предварительного письменного согласия производителя.
- Оборудование не должно использоваться сверх установленных ограничений или для любых других целей, отличных от предполагаемых.
- Инструкция для пользователя по проведению проверки оборудования перед использованием, чтобы убедиться, что оно находится в исправном состоянии и работает правильно перед его использованием.
- Пользователь должен провести визуальный и функциональный осмотр компонентов оборудования перед его использованием.
- при использовании обратите внимание на то, чтобы не было следов повреждений, чрезмерного износа, коррозии, истирания, повреждений, вызванных ультрафиолетовым излучением, порезами или неправильным использованием. При осмотре ремней, швов, крепящих колец, пряжек и регулировочных элементов необходимо соблюдать особую осторожность.

При обнаружении каких-либо дефектов, отклонений от нормы или повреждений в средствах индивидуальной защиты, которые влекут за собой потерю защиты, их необходимо изъять из эксплуатации.

- Убедитесь в совместимости элементов team при их сборке в систему, убедившись, что все изделия подходят для предполагаемого применения.
- Запрещается использовать систему защиты, в которой работа отдельного элемента зависит от работы другого элемента или создает помехи для его функционирования.
- Периодически проверяйте соединения и регулировку компонентов, чтобы избежать случайного отклонения.
- В случае обнаружения повреждений или любых сомнений в их пригодности для безопасного использования, средства индивидуальной защиты должны быть немедленно сняты с эксплуатации. Их не следует использовать повторно до тех пор, пока компетентное лицо не подтвердит в письменной форме, допустимо ли это.
- В случае, если падение прекратилось, оборудование должно быть выведено из эксплуатации.
- В целях безопасности важно перед каждым использованием проверять минимальный необходимый зазор под ногами пользователя на рабочем месте, чтобы в случае падения не произошло столкновения с землей или другим препятствием на пути падения.
- Подробную информацию о требуемом минимальном свободном пространстве можно найти в инструкциях по эксплуатации соответствующих компонентов системы защиты от падения.
- Этот энергопоглощающий шнур предназначен для использования в качестве части системы фиксации при падении. Единственным приемлемым устройством для удержания тела, используемым в такой системе, должны быть ремни безопасности, соответствующие стандарту EN 361.
- Для безопасности пользователя важно, чтобы в случае перепродажи изделия за пределами страны первоначального назначения продавец предоставил инструкции по использованию, техническому обслуживанию, периодической проверке и ремонту на языке страны, в которой будет использоваться оборудование.

Деятельность на высоте - это опасная деятельность, которая может привести к серьезным и даже смертельным травмам. Обучение соответствующим техникам и мерам безопасности осуществляется исключительно под вашу ответственность. Вы лично принимаете на себя все риски и ответственность за любой ущерб, травмы или смерть, которые могут возникнуть во время использования нашей продукции в любой ситуации. Если вы не в состоянии взять на себя такую ответственность или пойти на такой риск, не используйте этот материал. На стройплощадке должен



быть предусмотрен план аварийно-спасательных работ на случай любой чрезвычайной ситуации, которая может возникнуть во время работ. Запрещается вносить изменения или дополнения в оборудование без предварительного письменного согласия производителя, и любой ремонт должен выполняться только в соответствии с процедурами производителя. Оборудование должно принадлежать одному лицу.



In deze handleiding wordt uitgelegd hoe u uw apparatuur goed kunt gebruiken. Er worden slechts enkele toepassingen en technieken gepresenteerd. De waarschuwingen informeren u over enkele mogelijke gevaren in verband met het gebruik van uw apparatuur. Activiteiten op hoogte brengen ernstige risico's met zich mee die niet in deze handleiding worden beschreven, waarbij elke gebruiker verantwoordelijk is voor het beheer van dergelijke risico's, hun veiligheid, hun acties en de gevolgen daarvan, als u dit niet veronderstelt of deze handleiding niet begrijpt, gebruik de apparatuur dan niet. Neem contact op met Accesus als u twijfelt of moeite heeft met begrijpen.

De conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende link:

www.accesusgroup.com

BESCHRIJVING

Een energieabsorber is een onderdeel of element van een anti-val systeem, ontworpen om de kinetische energie die tijdens een val van een bepaalde hoogte wordt ontwikkeld, te verdrijven. Dit apparaat is geclassificeerd als Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) volgens de Verordening (EU) 2016/425 over PBM en voldoet aan de norm EN355:2002 (persoonlijke beschermingsmiddelen tegen vallen van hoogte - Energieabsorbers) en/of de norm EN354:2002 (persoonlijke beschermingsmiddelen tegen vallen - Afmeeraapparatuur).

NOMENCLATUUR

1. Schokdemper hitch loop
2. Veiligheidsschokbreker
3. Veiligheidskabel
4. Cable hooking loop
5. Vingerhoed
6. Kabel het stikken
7. Verordening buckle
8. Markering van het apparaat
- CLR: Vrije afstand vereist.

MARKERING

1. Bedrijfslogo
2. Model
3. Sling icon
4. Absorber pictogram
5. Verordening
6. Lengte
7. Fabricagedatum
8. Lotnummer
9. CE-markering
10. Serienummer
11. Lees de instructies
12. Maximale belasting

WIJZE VAN GEBRUIK

1. Plaatsing ligplaats element

Het aanleglement heeft twee genaaide oogjes, met eindbeschermers, één aan elk uiteinde, die als verbindingpunten worden gebruikt. Sluit eerst één uiteinde aan op een onderdeel van het valbeveiligingssysteem via een connector volgens EN 362: 2004. Als het onderdeel een connector op het ankerpunt heeft, sluit u het uiteinde rechtstreeks aan op de connector. Sluit ten slotte het andere uiteinde van het aanleglement aan op het andere te verbinden onderdeel.

2. Soorten gebruik

De energieabsorbers worden ofwel geïntegreerd met een aanleglement, een ankerlijn of een anti-val harnas ofwel in combinatie met een van hen gebruikt. De absorber heeft connectoren op de terminals, die worden gebruikt als verbindingpunten met het valbeveiligingssysteem.

Het kan als volgt worden gebruikt::

- Energieabsorber met touw: de absorber kan permanent in een touw worden ingebouwd, maar alleen door de fabrikant. De gebruiker kan echter de energieabsorber met behulp van connectoren volgens EN 362:2004 op het touw aansluiten.

- Energie absorber met full body harnas: de absorber kan permanent worden opgenomen in een harnas, genaaid aan een van de harnas ankerpunten, maar alleen door de fabrikant. De gebruiker kan echter de energieabsorber volgens EN 361:2002 aansluiten op het volledige harnas met behulp van connectoren volgens EN 362:2004.

- Energieabsorber met valstopper: de absorber kan permanent worden ingebouwd in een valstopper, genaaid aan een van de verankeringspunten van de valstopper, maar alleen door de fabrikant. De gebruiker kan de energieabsorber met behulp van connectoren volgens EN 362:2004 op de valbeveiliging aansluiten.

3. Vereisten veilig extern ankerpunt

Voor de veiligheid is het essentieel dat de verankering of het verankeringspunt altijd wordt geplaatst en de werkzaamheden zodanig worden uitgevoerd dat zowel het valrisico als de valhoogte tot een minimum worden beperkt. De verankering van het systeem moet zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker bevinden en moet voldoen aan de eisen van de norm EN 795:2012 (minimale sterkte 12 kN voor metalen verankerungen en 18 kN voor textielankeringen).

4. Vereisten van de connectoren

Ze moeten voldoen aan de norm EN 362:2004 en compatibel zijn met het anker of met andere componenten van het systeem. Gebruik geen computer die niet compatibel is. Incompatibele connectoren kunnen per ongeluk worden losgekoppeld. De connectoren moeten compatibel zijn wat betreft grootte, vorm en sterkte, ongeacht de richting.



BEREKENING VAN DE MINIMAAL VEREISTE AFSTAND

- H (m): afstand tussen het ankerpunt van de slinger en het niveau van de voeten van de gebruiker.
- L0 = maximale afstand van de slinger inclusief karabijnhaken.
- ϵ = verlenging van de energieabsorber
- FF = Dalingsfactor (0,1,2)

Het is noodzakelijk om de minimale afstand onder de voeten van de gebruiker te waarborgen, om de val te stoppen voordat u met de structuur of de grond botst. Raadpleeg de tekening op pagina 5 om de speling te controleren, afhankelijk van de positie van het ankerpunt en het type slinger dat wordt gebruikt.

BEPERKINGEN VAN HET GEBRUIK

- Persoonlijke beschermingsmiddelen mogen niet worden gebruikt door personen wier gezondheidstoestand de veiligheid van de gebruiker onder normale gebruiksomstandigheden of in noodgevallen kan aantasten.
- Persoonlijke beschermingsmiddelen mogen alleen worden gebruikt door een persoon die is opgeleid en/of naar behoren bekwaam is in het veilige gebruik ervan, of de gebruiker moet onder rechtstreeks toezicht van een dergelijke persoon staan.
- De totale lengte van een subsysteem dat bestaat uit een aanleglement met geïntegreerde energieabsorber, de aansluitklemmen en verbindingstukken ervan, mag niet meer dan 2 meter bedragen.
- Zorg er bij het gebruik van de apparatuur voor dat deze niet zo is geplaatst dat de gebruiker eroverheen kan struikelen.
- Het valbeveiligingssysteem mag alleen worden aangesloten op de aansluitpunten van het volledige harnas volgens EN 361:2002 met een identificatie met de hoofdletter "A". De identificatie "A / 2" geeft aan dat het noodzakelijk is om twee verbindingpunten tegelijkertijd met dezelfde identificatie te verbinden. Het is verboden om het beveiligingssysteem aan te sluiten op een enkel aansluitpunt dat is geïdentificeerd met "A/2".
- De verbinding met het ankerpunt en andere apparatuur moet worden gemaakt via karabijnhaken overeenkomstig EN 362:2004.

MATERIALEN EN HUN BEPERKINGEN

Tijdens het gebruik van de apparatuur moet bijzondere aandacht worden besteed aan gevaarlijke omstandigheden die van invloed zijn op de werking van de apparatuur en de veiligheid van de gebruiker en in het bijzonder:

- Toevallige vorming van knopen en beweging van de touwen over scherpe randen.
- Diverse verslechteringen, zoals sneden, krassen, oxidatie.
- Negatieve invloed van klimatologische agentia.

- Slinger valt.
- Invloeden van extreme temperaturen.
- Effecten van contact met chemicaliën.
- Elektrische geleidbaarheid.

Materialen: Polyester, kunststof, aluminium en staal.

GEBRUIKSDUUR

De apparatuur kan 10 jaar worden gebruikt, gerekend vanaf het eerste gebruik, plus 2 jaar eerdere opslag. De maximale gebruiksduur is afhankelijk van de intensiteit en de gebruiksomgeving. Het gebruik van het apparaat in zware omstandigheden, met frequent contact met water, scherpe randen, bij extreme temperaturen of blootgesteld aan de werking van corrosieve stoffen kan leiden tot terugtrekking uit gebruik, zelfs na eenmalig gebruik.

SCHOONMAAK

Persoonlijke beschermingsmiddelen moeten zodanig worden gereinigd dat zij geen nadelige gevolgen hebben voor de bij de vervaardiging van de apparatuur gebruikte materialen of voor de gebruiker. De reinigingsprocedure moet strikt worden gevolgd. Voor textiel en kunststof materialen (linten, touwen) reinigen met een katoenen doek of een borstel. Gebruik geen schurende materialen. Voor een diepe reiniging, was de apparatuur met de hand op een temperatuur tussen 30°C en 40°C met een neutrale zeep. Gebruik voor de metalen onderdelen een vochtige doek. Als de apparatuur nat wordt, hetzij door gebruik of door reiniging, moet deze op natuurlijke wijze worden gedroogd, op een geventileerde en donkere plaats, weg van directe hitte en chemische verbindingen.

ONDERHOUD

PBM-records moeten periodiek worden geïnspecteerd en bijgehouden door een bevoegde persoon op het Apparaatcontroleblad aan het einde van deze handleiding. Regelmatige periodieke inspecties zijn zeer belangrijk en moeten ten minste één per jaar worden uitgevoerd, aangezien de continue efficiëntie en duurzaamheid van het aanleglement en dus de veiligheid van de gebruiker ervan afhangt. Het wordt aanbevolen de apparatuur te controleren en te inspecteren door een bevoegde persoon om schade of fouten op te sporen die zich kunnen voordoen, strikt volgens de aanwijzingen in het volgende punt. Bij elke periodieke inspectie moet worden gecontroleerd of de markeringen op het product nog leesbaar zijn. De leesbaarheid van deze gegevens is essentieel om de traceerbaarheid van de apparatuur, het juiste onderhoud en de naleving van de regelgeving te garanderen. In het geval dat de markering beschadigd of onleesbaar is, moet de fabrikant worden gecontacteerd voor vervanging of geschikte reconditionering.



VERVOER

Persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden vervoerd in een verpakking die het beschermt tegen vocht of mechanische, chemische en/of thermische schade. Persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden bewaard in loszittende verpakkingen, op een droge, geventileerde plaats, beschermd tegen zonlicht, ultraviolette stralen, stof, voorwerpen met scherpe randen, extreme temperaturen en agressieve stoffen.

ALGEMENE INFORMATIE

- Geen wijzigingen of toevoegingen aan de apparatuur aanbrengen zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant.
- De apparatuur mag niet worden gebruikt buiten zijn beperkingen of voor enig ander doel dan het beoogde.
- Een instructie voor de gebruiker om de apparatuur vóór het gebruik te controleren om ervoor te zorgen dat deze in een bruikbare staat verkeert en correct werkt voordat deze wordt gebruikt.
- De gebruiker moet een visuele en functionele inspectie van de componenten van de apparatuur uitvoeren voordat deze gebruikt, ervoor te zorgen dat er geen tekenen van schade, overmatige slijtage, corrosie, slijtage, schade veroorzaakt door ultraviolette straling, snijwonden of oneigenlijk gebruik. Speciale zorg moet worden genomen bij het inspecteren van riemen, naden, het verankeren van ringen, gespen en het aanpassen van componenten.
- Als er gebreken, afwijkingen of schade worden aangetroffen in de persoonlijke beschermingsmiddelen die een verlies met zich meebrengen van bescherming, moet het uit gebruik worden verwijderd.
- Zorgen voor de compatibiliteit van de elementen van een team wanneer ze in een systeem worden geassembleerd, en ervoor zorgen dat alle artikelen geschikt zijn voor de voorgestelde toepassing.
- Het is verboden gebruik te maken van het beveiligingssysteem waarin de werking van een afzonderlijk element wordt beïnvloed door of interfereert met de functie van een ander.
- Controleer periodiek de verbindingen en de aanpassing van de componenten om onbedoelde ontkoppeling te voorkomen. In geval van aantasting of twijfel over de toestand ervan voor veilig gebruik, moet de persoonlijke beschermingsmiddelen onmiddellijk uit gebruik worden genomen. Het mag niet opnieuw worden gebruikt totdat een bevoegde persoon schriftelijk heeft bevestigd of dit aanvaardbaar is.
- In het geval dat een val is gestopt, moet de apparatuur uit

gebruik worden genomen.

- Het is voor de veiligheid van essentieel belang om vóór elk gebruik de minimaal vereiste afstand onder de voeten van de gebruiker op de werkplek te controleren, zodat er bij een val geen botsing met de grond of een ander obstakel in het pad van de val plaatsvindt.
- De details van de vereiste minimale vrije ruimte zijn te vinden in de gebruiksaanwijzing van de respectieve onderdelen van het valbeveiligingssysteem.
- Deze energie absorberende lanyard is ontworpen om te worden gebruikt als onderdeel van een valbeveiligingssysteem. Een harnas voor het volledige lichaam dat voldoet aan EN 361 is de enige aanvaardbare houder voor het lichaam die in een dergelijk systeem wordt gebruikt.
- Voor de veiligheid van de gebruiker is het van essentieel belang dat als het product buiten het oorspronkelijke land van bestemming wordt doorverkocht, de wederverkoper instructies voor gebruik, onderhoud, periodieke controle en reparatie moet verstrekken in de taal van het land waar de apparatuur zal worden gebruikt.

Activiteiten op hoogte zijn gevaarlijke activiteiten die kunnen leiden tot ernstige en zelfs dodelijke verwondingen. Het aanleren van de juiste technieken en veiligheidsmaatregelen gebeurt onder uw eigen verantwoordelijkheid. U aanvaardt persoonlijk alle risico's en verantwoordelijkheden voor schade, letsel of overlijden die kan optreden tijdens het gebruik van onze producten in elke situatie. Als u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid te nemen of dit risico te nemen, gebruik dit materiaal dan niet. Er moet een reddingsplan ter plaatse zijn met betrekking tot eventuele noodsituaties die zich tijdens de werkzaamheden kunnen voordoen. Het is verboden om wijzigingen of toevoegingen aan de apparatuur aan te brengen zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant en dat eventuele reparaties alleen volgens de procedures van de fabrikant mogen worden uitgevoerd. De apparatuur moet individueel aan één persoon worden toegewezen.



Tässä oppaassa kerrotaan, miten laitteita käytetään oikein. Vain joitakin käyttötarkoituksia ja tekniikoita on esitetty. Varoituskyltit kertovat sinulle mahdollisista vaaroista, jotka liittyvät laitteidesi käyttöön. Korkealla tapahtuvaan toimintaan liittyy vakavia riskejä, joita ei ole kuvattu tässä käsikirjassa, jossa jokainen käyttäjä on vastuussa tällaisten riskien hallinnasta, heidän turvallisuudestaan, toimistaan ja niiden seurauksista, jos et oleta niin tai et ymmärrä tätä käsikirjaa, älä käytä laitteita. Ota yhteyttä Accesukseen, jos sinulla on epäilyksiä tai vaikeuksia ymmärtää. Vaatimusten mukaisuusvakuutus löytyy seuraavasta linkistä: www.accessgroup.com

KUVAUS

Energianvaimennin on putoamisenestojärjestelmän osa tai osa, joka on suunniteltu hajottamaan liike-energiaa, joka on kehittynyt putoamisen aikana tietyltä korkeudelta. Tämä laite on luokiteltu HENKILÖNSUOJAIMEKSI (PPE) henkilönsuojaimia koskevan asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti, ja se on standardin EN355:2002 (henkilönsuojaimet putoamista vastaan - energianvaimentimet) ja/ tai standardin EN354:2002 (henkilönsuojaimet putoamista vastaan - kiinnityslaitteet) mukainen.

NIMIKKEISTÖ

1. Iskunvaimentimen kiinnityslenkki
2. Iskunvaimennin
3. Turvakaapeli
4. Kaapelin kiinnityslenkki
5. Sormustin
6. Kaapelin ompelu
7. Asetuksen solki
8. Laitteen merkintä
- CLR: vapaa etäisyys vaaditaan.

MERKINTÄ

1. Yrityksen logo
2. Malli
3. Rintareppu-kuvake
4. Vaimentimen kuvake
5. Määräys
6. Pituus
7. Valmistuspäivä
8. Erän numero
9. CE-merkintä
10. Sarjanumero
11. Lue ohjeet
12. Suurin kuormitus

KÄYTTÖTAPA

1. Sijoitus kiinnitys Elementti

Kiinnityselementissä on kaksi ommeltua silmukkaa, joissa

on päätysoijat, yksi kummassakin päässä, joita käytetään liitoskohtina. Liitä ensin toinen pää putoamissuojajärjestelmän osaan liittimen kautta standardin EN 362:2004 mukaisesti. Jos komponentin kiinnityspisteessä on liitin, kytke pää suoraan liittimeen. Liitä lopuksi kiinnityselementin toinen pää toiseen liitettävään komponenttiin.

2. Käyttötavat

Energianvaimentimia käytetään joko kiinnityselementin, ankkurijohdon tai putoamisenestovaljaiden kanssa tai yhdessä yhden niistä kanssa. Vaimentimen liittimissä on liittimet, joita käytetään liitospisteinä putoamispidätykseen. Sitä voidaan käyttää seuraavasti:

- Energianvaimennin köydellä: vaimennin voidaan sisällyttää pysyvästi köyteen, mutta vain valmistaja. Käyttäjä voi kuitenkin liittää energianvaimentimen köyteen standardin EN 362:2004 mukaisilla liittimillä.
- Energianvaimennin kokovartalovaljailla: vaimennin voidaan sisällyttää pysyvästi valjaisiin, jotka on ommeltu yhteen valjaiden kiinnityspisteistä, mutta vain valmistaja. Käyttäjä voi kuitenkin liittää energianvaimentimen kokovartalovaljaisiin standardin EN 361:2002 mukaisesti käyttäen standardin EN 362: 2004 mukaisia liittimiä.
- Energianvaimennin putoamispidikkeellä: vaimennin voidaan sisällyttää pysyvästi putoamispidikkeeseen, joka on ommeltu yhteen putoamispidikkeen ankkurointipisteistä, mutta vain valmistajan toimesta. Käyttäjä voi kuitenkin liittää energianvaimentimen putoamispidikkeeseen standardin EN 362:2004 mukaisilla liittimillä.
- 3. Vaatimukset turvallinen ulkoinen kiinnityspiste
- Turvallisuuden kannalta on olennaista, että ankkurointilaitte tai ankkurointipiste on aina sijoitettu ja työ tehdään siten, että sekä putoamiskorkeus että putoamiskorkeus minimoidaan. Järjestelmän ankkuroinnin on mieluiten sijaittava käyttäjän sijainnin yläpuolella ja täytettävä standardin EN 795:2012 vaatimukset (vähimmäislujuus 12 kN metalli-ankkurointilaitteissa ja 18 kN tekstiili-ankkurointilaitteissa).
- 4. Liittimien vaatimukset
- Niiden on oltava standardin EN 362:2004 mukaisia ja yhteensopivia ankkurin tai järjestelmän muiden osien kanssa. Älä käytä tietokonetta, joka ei ole yhteensopiva. Yhteensopimattomat liittimet voivat irrota vahingossa. Liittimien on oltava yhteensopivia koon, muodon ja lujuuden suhteen suunnasta riippumatta.

VAADITUN VÄHIMMÄISETÄISYDEN LASKEMINEN

- H (m): kantohihnan kiinnityspisteeseen ja käyttäjän jalkojen tason välinen etäisyys.

- L0 = kantohihnan enimmäisetäisyys, mukaan lukien karabiinit.

- e = energianvaimentimen venymä

- FF = Pudotuskerroin (0,1,2)

On tarpeen varmistaa vähimmäisetäisyys käyttäjän jalkojen alla, jotta putoaminen voidaan pysäyttää ennen törmäystä



FI

rakenteeseen tai maahan. Katso sivulla 5 olevasta piirustuksesta, miten välitys riippuu kiinnityspisteen sijainnista ja käytössä olevasta kantohihnatyypistä.

KÄYTÖN RAJOITUKSET

- Henkilönsuojaimia eivät saa käyttää henkilöt, joiden terveydentila voi vaikuttaa käyttäjän turvallisuuteen normaaleissa käyttöolosuhteissa tai hätätilanteissa.
- Henkilönsuojaimia saa käyttää vain henkilö, joka on koulutettu ja/tai jolla on asianmukainen pätevyys niiden turvalliseen käyttöön, tai käyttäjän on oltava tällaisen henkilön välittömässä valvonnassa.
- Integroidulla energianvaimentimella varustetusta kiinnityselementistä ja sen liittimistä koostuvan osajärjestelmän kokonaispituus saa olla enintään 2 metriä.
- Kun käytät laitetta, varmista, että se ei ole sijoitettu niin, että käyttäjä voi kompastua siihen.
- Putoamissuojajärjestelmä on kytkettävä ainoastaan EN 361:2002-standardin mukaisiin kokovartalovaljaiden liitäntäpisteisiin, joissa on isolla A-kirjaimella varustettu tunnistetunnus. Tunniste "A/2" osoittaa, että on tarpeen yhdistää kaksi liitäntäpistettä samalla tunnistella samanaikaisesti. Suojajärjestelmän kytkeminen yhteen liitäntäpisteeseen, joka on merkitty "A/2": lla, on kielletty.
- Liittämällä kiinnityspisteeseen ja muuhun laitteisiin on tehtävä EN 362:2004-standardin mukaisilla sulkurenkailla.

MATERIAALIT JA NIIDEN RAJOITUKSET

Laitteen käytön aikana on kiinnitettävä erityistä huomiota vaarallisiin olosuhteisiin, jotka vaikuttavat laitteen toimintaan ja käyttäjän turvallisuuteen ja erityisesti:

- Tahaton solmujen muodostuminen ja köysien liike terävien reunojen yli.
- Erilaiset vauriot, kuten leikkaukset, naarmut, hapettuminen.
- Ilmastotekijöiden negatiivinen vaikutus.
- "Pendulum" tyyppi putoaa.
- Äärimmäisten lämpötilojen vaikutukset.
- Kemikaalien kanssa kosketuksen vaikutukset.
- Sähkönjohtavuus.

Materiaalit: Polyesteri, muovi, alumiini ja teräs.

KÄYTTÖÄN

Laitetta voidaan käyttää 10 vuotta, laskettuna ensimmäisestä käytöstä, plus 2 vuotta edellisestä varastoinnista. Maksikäyttöaika riippuu käytön intensiteetistä ja ympäristöstä. Laitteen käyttö ankarissa olosuhteissa, usein kosketuksissa veden kanssa, terävissä reunoissa, äärimmäisissä lämpötiloissa tai altistuneena syövyttävillä aineilla voi johtaa käytöstä poistamiseen jopa yhden käyttökerran jälkeen.

PUHDISTUS

Henkilönsuojaimet on puhdistettava siten, ettei niistä aiheudu haitallisia vaikutuksia laitteen valmistuksessa käytettyihin materiaaleihin tai käyttäjälle. Puhdistusmenettelyä on noudatettava tarkasti. Tekstiili- ja muovimateriaaleille (nauhat, köydet) puhdistu puuvillarätillä tai harjalla. Älä käytä hankaavaa materiaalia. Syväpuhdistusta varten pese laitteet käsin 30-40°C: n lämpötilassa neutraalilla saippualla. Käytä metalliosia kostealla liinalla. Jos laite kastuu joko käytön tai puhdistuksen seurauksena, se tulee jättää kuivumaan luonnollisesti, tuuletettuna ja pimeässä paikassa, suojassa suoralta kuumuudelta ja kemiallisilta yhdisteiltä.

HUOLTO

Pätevän henkilön olisi säännöllisesti tarkastettava ja ylläpidettävä henkilönsuojainten rekisteriä tämän käsikirjan lopussa olevalla Laittevalvonnan KÄYTTÖLOMAKKE-ELLA. Säännölliset määräaikaistarkastukset ovat erittäin tärkeitä ja vähintään yksi tulisi tehdä vuodessa, koska kiinnityselementin jatkuva tehokkuus ja kestävyys ja siten käyttäjän turvallisuus riippuvat siitä. On suositeltavaa, että pätevä henkilö tarkastaa ja tarkastaa laitteet mahdollisten vaurioiden tai vikojen havaitsemiseksi noudattaen tiukasti seuraavassa kohdassa luettuja ohjeita. Jokaisen määräaikaistarkastuksen yhteydessä on tarkistettava, että tuotteessa olevat merkinnot ovat edelleen luettavissa. Näiden tietojen luettavuus on olennaisen tärkeää laitteiden jäljitettävyyden, oikean huollon ja säännösten noudattamisen varmistamiseksi. Jos merkinnot on vaurioitunut tai lukukelvoton, on otettava yhteyttä valmistajaan sen vaihtamista tai asianmukaista kunnostamista varten.

LIIKENNE

Henkilönsuojaimet on kuljetettava pakkauksessa, joka suojaa niitä kosteudelta tai mekaanisilta, kemiallisilta ja/tai lämpövaurioilta. Henkilökohtaiset suojavarusteet tulee säilyttää löysässä pakkauksessa, kuivassa, tuuletetussa paikassa, suojattuna auringonvalolta, ultraviolettisäteiltä, pölyltä, teräväreunaisilta esineiltä, äärimmäisiltä lämpötiloilta ja aggressiivisilta aineilta.

YLEISTÄ

- Älä tee muutoksia tai lisäyksiä laitteisiin ilman valmistajan etukäteen antamaa kirjallista suostumusta.
- Laitetta ei saa käyttää sen rajoitusten ulkopuolella tai muuhun kuin aiottuun tarkoitukseen.
- Käyttöohje, jonka mukaan käyttäjän on ennen käyttöä tarkastettava laite, jotta se on huollettavassa kunnossa ja toimii oikein.
- Käyttäjän on suoritettava laitteiston osien visuaalinen ja toiminnallinen tarkastus ennen kuin se on käytettävissä varmistaen, että ei ole merkkejä vaurioista,



liiallisesta kulumisesta, korroosiosta, hankauksesta, ultraviolettisäteily, leikkaukset tai väärä käyttö. Hihnojen, saumojen tarkastuksessa on noudatettava erityistä varovaisuutta,

ankkurointirenkaat, soljet ja säätökomponentit.

Jos henkilönsuojaimissa on vikoja, poikkeavuuksia tai vaurioita, jotka aiheuttavat menetyksen suoja, se on poistettava käytöstä.

- Varmista ryhmän elementtien Yhteensopivuus, kun ne kootaan järjestelmään, varmistamalla, että kaikki artikkelit soveltuvat ehdotettuun sovellukseen.

- On kiellettyä käyttää suojausjärjestelmää, jossa yksittäisen elementin toimintaan vaikuttaa tai häiritsee toisen toimintaa.

- Tarkista säännöllisesti liitännät ja komponenttien säätö tahattoman irtiytykennän välttämiseksi. Henkilönsuojaimet on poistettava käytöstä välittömästi, jos havaitaan niiden huonontumista tai jos niiden turvallisuudesta käyttökunnosta on epäilyksiä. Sitä ei saa käyttää uudelleen ennen kuin toimivaltainen henkilö vahvistaa kirjallisesti, onko se hyväksyttävää.

- Jos putoaminen on pysähtynyt, laitteet on poistettava käytöstä.

- Turvallisuuden kannalta on välttämätöntä tarkistaa käyttäjän jalkojen alla oleva vähimmäisväli työpaikalla ennen jokaista käyttöä, jotta putoamisen sattuessa ei törmää maahan tai muuhun esteeseen putoamisen tiellä.

- Vaaditun vähimmäistilan yksityiskohdat löytyvät putoamispukeutumisjärjestelmän vastaavien komponenttien käyttöohjeista.

- Tämä energiaa vaimentava kaulanauha on suunniteltu käytettäväksi osana putoamisjärjestelmää. EN 361-standardin mukaisten kokovartalovaljaiden on oltava ainoa hyväksyttävä kehon pitolaite, jota käytetään tällaisessa järjestelmässä.

- Käyttäjän turvallisuuden kannalta on oleellista, että jos tuotetta jälleenmyydään alkuperäisen kohdemaan ulkopuolella, jälleenmyyjän on annettava käyttö -, huolto -, määräaikauskatsastus- ja korjausohjeet sen maan kielellä, jossa laitetta on tarkoitus käyttää.

Toiminta korkealla on vaarallista toimintaa, joka voi johtaa vakaviin ja jopa kuolemaan johtaviin vammoihin. Asianmukaisten tekniikoiden ja turvatoimien oppiminen tapahtuu yksin sinun vastuullasi. Otat henkilökohtaisesti kaikki riskit ja vastuut kaikista vahingoista, vammoista tai kuolemista, joita voi esiintyä tuotteidemme käytön aikana missä tahansa tilanteessa. Jos et pysty ottamaan tätä vastuuta tai ottamaan tätä riskiä, älä käytä tätä materiaalia. Paikan päällä on oltava pelastussuunnitelma, joka liittyy työn aikana mahdollisesti syntyvään hätätilanteeseen. Laitteisiin ei saa tehdä muutoksia tai lisäyksiä ilman valmistajan etukäteen antamaa kirjallista suostumusta, ja korjaukset on tehtävä vain valmistajan ohjeiden mukaisesti. Laitteet on osoitettava erikseen yhdelle henkilölle.



لظ يف مدختسمل اقماس يل ع فيصخل امدحتل رشوت دق نيزلا
يزاولا قلاخ يف و فيداغل امدختسمل افسورظ
صخش لببق نم قوف فيصخشلا فيامل امدحتل امدختسما بجي -
نا بجي و ، نمال امدختسما يف لوصال بسح لوم و او بردم
صخشلا اذه لشل رشابملا فارشا لا تحت مدختسمل نوکي
يذلا ي عرفل ماظرلل فيلامجل ا لوصلا زواجتي الا بجي -
طفاو لوم لاقتم قفا صصتم عم طلبر رصن ع نم نوکفتي
رنتم 2 مدختسومو

نکمي شي بج و عضو د ع نم دقات ، زاهل امدختسما د ع -
قوف رتختل مدختسمل
طابقب طوق الصتم طوقسلا نم فيامل املن نوکي نا بجي -
2002: 361 نال ا قفو مصل امل ا م ا ج ب فصاغل لاصتالا
في ر ي ش ي .¹⁴ ري بکلا فرخل اب ا في ر ع ل م ت ي ت ل
سفن ب لاصتا ي ت قون لي صو ت ي رورضلا نم ن ا ا ل¹⁵ 2 / 1
فيامل املن لي صو ت ر ط ي . بقولا سفن ي ف في ر ع ل ا
2 / 2¹⁶ نم د ق ح و د ع ا ل ل ا ص ت ا ط ق و ب
نم ت ا د ع ل ا نم ا م ي ا م ي ر ب ل ق و ب ل ل ا ص ت ا ل م ت ي ن ا ب ج ي -
2004: 362 نال ا قفو ق ل س ت ت ا ق ل ح ل ا ل خ

ادودحو داوملا

صاخ امدتعا ا ل ي رورضلا نم ، تادعل امدختسما اناشا
قمالسو تادعل ا لي غت ي ل ع رشوت ي ت ل ا فرطخل فورظلل
:صوصخل ا ه و ل ع و مدختسمل ا
تادل ا فاول ا ل ع ل ا ل ا ل ا ط ر و د ق ل ي ض ر ع ل ي ک ش ت -
تسکالا و شوعلا و حورجل ا ل ش م ، فلتخ رودت -
خا نجل ا ل م و ا غ ل ي ل م ل ا ر ي ش ا ت ا -
"الونبيل" عون طقسي -
يوصلا قراخل تاجرد تاري ثات -
ي ي ا م ي ک ل ا د و ا م ل ا ق م ر ا ث ا -
ي ي ا ب ر ط ل ا ل ي صو ت ل ا -

بلصلالو موي نوالوال ا کي ت س ل ا ل و رت س ي ل و ب ل ا : داوملا

ي ا ت ا ن ل ا ر و م ل ا

امدختسالا نم بسحت ، تاوئس 10 قمل تادعل امدختسما نکمي
دمتعت . قباسلا نيزختلا نم تاوئس 2 ىلا قضا لا ب ، لوال
امدختسالا يئبو قضا ک يل ع امدختسالا يوصلا قمل ا
ع ، قيس ا قلا فورظلا ي ف زامل امدختسما يذو نا نکمي
تاجرد ي ف ، تادل ا فاول ا ، امل ا ع ر م ت ک م ل ا س م ل ا ت ل
ل ک ا ت ل ق ب ب س م ل ا د و ا م ل ا ل ع ل ا ض ر ع ت ا و ي و ص ل ا ق ر ا ر ل ا
دجا و امدختسما د ع ب ت امدختسالا نم باس نال ا ىلا

فيظننتلا

ببسمت ا ق ي ر ط ب فيصخشلا فيامل امدحتل تادع فيظنت بجي
و ا تادعل ا عي نصت ي ف مدختسمل ا دامل ا ل ع قراض ارثا
قبس نال اب ، قذ ب فيظننتلا اراج ا عابتا بجي . مدختسمل ا ل ع
فطن (ل ا ب ، طوازش) في کي ت س ل ا ل و ا ع ي ج ي س ن ا د و ا م ل ا
قتشک ا ت س م ا د خ ت س ل ا . ا ش ر ف و ا ف ي ط ق ش ا ق و ع ق و ب
ق ر ا ر ع ا ي ر د ن ع ا ي و ي د ز ا م ل ا ل ع ا ، ق ي م ع ل ا ف ي ظ ن ت ل ل
نوبصا امدختساب فيوم 40 C و فيوم 30 C ن ي ب ح و ا ر ت
ش ا ق و ع ق و ب د خ ت س ، ي و د ع ل ا ا ر ا ج ا ل ق ب س ن ل ا ب . ت ا د ع
بببب و امدختسالا قيرطن ع ا م ا ، تادعل ا ت س ل ت ا اذ ا . ق ل ب م

نالقم ي ف ، ي ع ي ب ط ل ک ش ب ف ا ج ت ل ا م ر ت ب ج ي ف ، ف ي ظ ن ت ل ا
ت ا ب ر ط ب و ا ق ر ا ش ا ب م ل ا ق ر ا ر ل ا ن ع ا د ي ج ، م ل ط و ف ي و م ل ا د ي ج
في ي ي ک ل ا

قنايصال

ي ر و د ل ک ش ب فيصخشلا فيا قولا تادع م تال جس ص ص ف بجي
مک ختسما ق ق ر و ل ع ص ت م ص خ ش لب ق ن م ا ت ن ا ي و
ش ي ت ف ت ل ا ت ا ي ل م ع ر ب ت ع . ل ي ل ا اذ ا ف ا م ن ي ف ت ا د ع ل ا ي ف
ل ق ا ل ا ل ع د ح و ا ر ا ج ب ج ي و ف ي ا غ ل ق م م ق م ن ت م ل ا ف ي ر و د ل
ا م س ر ا ل ر ص ن ع ل ق ن ا ت م ل ا و ا ف ا ف ل ا ن ا ل ا ر ط ن ا ي و ن س
ص ص ح ب ي و ي . ا م ل ع امدختسمل ا ق م ل س د م ت ع ي ل ا ت ا ل ا ب و
ف ت ل ا ن ع ف ت ر ل ل ص ت م ص خ ش لب ق ن م ا م ص ح و ت ا د ع ل ا
ي ف و ر و ک م ل ا ت ا ر ش و م ل ا ع ا ب ت ا ب ، ر ط ت د ق ي ت ل ا ط ا ع ل ا و ا
ق ق ح ت ل بجي ، ي ر و د ص ص ف ل ک م ا ن ا . ق ذ ب في ت ا ل ا ط ق و ن ل
د ع . و م ر و د ل ا ر ت ل ا ج ت م ل ا ل ع و ف و ر و م ل ا ت ا م ل ا ل ا ن م
ت ا د ع ل ا ع ي ت ع ي ن ا م ل ا ن ا م ل ا ف ي ر و ر ض ت ا ن ا ي م ل ا م ا ه ح و ر و
ق ل ت ل ا ج ي ف . م ي م ي ظ ن ت ل ا ل ا ت م ل ا و ا ح ي ج م ل ا ا ت ن ا ي و
ع م ص ل ا ط ف ر ش ل ا ب ل ا ص ت ا ل بجي ، ا ت ع ا ر ق د ع و ا ق م ل ا ل
ب س ن ا م ل ک ش ب ا د ي د ع ت و ا ا ل ا د ا ب ت س ل

ليقل

نم ادمت قوبع ي ف فيصخشلا فيامل امدحتل تادع ل قن بجي
ي ر ا ر ل ا و ا و ي ي ا م ي ک ل ا و ي ک ي ن ا ک ي م ل ا ف ت ل ا و ا و ب و ر و ل ا
قضا فوشرف تاوبع ي ف فيصخشلا فيامل امدحتل تادع نيزخت بجي
وعشلاو سمللا عشلا نم ي م و ، قيوستل ديچو فاج نالقم ي ف ،
تاجردو تادل ا فاول ا تادعايشالاو راب علاو فيجسفنبل قوف
في ن ا د و ا د ل ا د و ا م ل ا ي و ص و ل ا ق ر ا ر ل ا

قواع تاملو

قفاوم نود تادعل ا ل ع تاضافا و ا تال ي د ع ا ر ا ج ا ب ق ت ا -
ع ع ن ص م ل ا ط ف ر ش ل ا ن م ق ق س م ي ط خ
ر ي ع ر خ ا ض ر ع ي ا ل و ا ا د و ح ج ر ا خ ت ا د ع ل ا م د خ ت س م ا د ع ب ج ي -
و د ص ق ل ا ض ر ع ل ا
امدختسالا لببق ام ص ص ف ا ر ا ج ا ل مدختسمل ا تامل ي ت -
ل م ع و ق م ل ع ل ا ص ق ل ا خ ي ف ا م ن ا ن م د ق ا ت ل ل ، ت ا د ع ل ا
ا م د خ ت س ل ا ل ب ق ي ح ي ص ل ک ش ب
ت ا ن و ل ق ب ل ف ي ط و ي ر ص ب ص ص ف ا ر ا ج امدختسمل ا ل ع بجي -
ل ق ل ل ب ق ت ا د ع ل ا
، د ن ا ر و ا ن ت ر و ، ر ر ر ل ا ت ا م ل ا د و و د ع ا م ب و ، ق م د خ ت س ل ا
ن ع ق م ا ر ا ر ا ر ل ا و ، ل ق ا ت ل ل ، ل ق ا ت ل ل
ر ي ع امدختسالا و ا تاض ي ف ع ل ا و ، فيجسفنبل قوف وعشلا
ت ا ز ر و د ل ا ط ر ش ل ا ص ص ف ن ع ر ا ج ي ي و ت ب ج ي . م ل س ل ا
م ط ب ص ل ا ت ا ن و ل ق م م ي ز ا ب ا ل و ا ت ي ب ت ل ت ا ق ل ح
فيامل امدحتل تادع ي ف ق ل ت و ا ن و ش و ا ب و ي ع ي ا ل ع ر و ت ل م ت اذ ا
ق ر ا س ل ع ي و ط و ن ي ت ل ا فيصخشلا
امدختسالا نم تالار ا بجي ، فيامل ا نم
، ا م ل ن ي ف ا م ع م ت ن ع ي ر ف ر ل ا ر ص ا ن ع ق ا و ت ن م د ق ا ت ل ا -
ج ر ت م ل ا ق ي ب ط ت ل ل ق ب س ن ا م د و ا م ل ا ع ي م ج ن ا ن م د ق ا ت ل و
ل ي غ ت ي ف ر ش ا ت ي ي ذ ل ا فيامل املن امدختسما رطحي -
ر ع ا ر ص ن ع ق ي ط و ع م ل ا د ي ت و ا ي ر و ر ص ن ع
ت ا ن و ل ق م ل ا ل ي د ع ي ت ا ل ي صو ت ل ا ي ر و د ل ک ش ب ق و ح -
و ا و م د خ ت ل ا ف ا ش ت ق ل ا خ ي ف . ي ض ر ل ا ل ا ص ن ا ل ا ب ن ج ت ل
فيامل امدحتل تادع ا ل ا ر ا بجي ، نمال امدختسالا م ت ل ا خ ي ف ل ش ي ا



مدختسا یغین ی ال روفلا یلع مدختسالا نم یصغشلا
نم نا اذام عبانتک صغمل صغشلا دگوي یتح یرخا قزم
لقذب مایقلا لوبقمل
مدختسالا نم زاهجلا انازاجی ، طوقسلا فقوقت قلاح یف -
بولطملا یندالا دجلا نم ققحتلا قوالسلل یرورضللا نم -
لک لبق لم علان اقم یف مدختسالا مایق لفسا صیلغشل
ضرارلا عم داصت دجوي ال طوقسلا قلاح یف شیب ، مدختسا
طوقسلا راسم یف رخا قیاع یا وا
نم بولطملا یندالا دجلا لیصافت یلع روثللا نکمی -
تانولملا ب قصاب قصابلا لیغشلا تامیلجت یف قرحلا عاصملا
طوقسلا عنام ماظنل قین علما
نم مزجک مدختسالا اذہ قاطلا صاصتم لبح میمصت مت -
مسجلا لماک ریخست نوکي نا بجی ، طوقسلا قیاقی ماظن
قمدختسالا مسجلا دق لوبقمللا دیحولا زاهجلا 361 نال ققباطم
ماظنلا اذہ لشم یف
عیب قیاع قلاح یف من مدختسالا قوالسلل یرورضللا نم -
میوقت عیابلا یلع بجی ، یلصالا دصقمل دلب جراح جینملا
حاصلالا ویرودلا عجارملا ونا یصلالا مدختسالا تامیلجت
دیف تادعلما مدختسا متیس یثلا دلبللا اعلب
یلا ینوت نا نکمی قریطخ قشنا یه عافترا لا یف قشنا لا
قبسانملا تاینقلا ملعت متی ، قشیم یتحو قریطخ تاباصل
لمحتت تنان لکدجو لکتیلووسم تحت قوالسللا ریبادتو
قباصل وارضیا نع تایلووسملا وراطعلما عیمج ایصخش
فقوم یا یف انتاجتنم مدختسا ، انشا تدرجت دق افو وا
الف ، قراطعلما وایلووسملا مذہ لمحت یلع ارداق نکت مل اذہ
عقولما یف ذاقن قطخ لکانہ نوکت نا بجی ، داوملا مذہ مدختست
ءارجا رطیحی لم علما ، انشا اثرت دق یرواط قلاح یاب قلعتت
نم قبسم قریطخ قفاوم نود تادعلما یلع تافاضا واثالی دعت
لقفو طوق دعت نا بجی تاحاصلایا ناو ، عینصلما قشلا
لکشب تادعلما بسنت نا بجی ، عینصلما قشلا تاءارجال
دحاو صخش یلا یدرف



HOJA DE INSPECCIÓN / INSPECTION SHEET

DATOS DE CONTACTO DEL FABRICANTE / CONTACT DETAILS OF THE MANUFACTURER	ACCESUS GROUP, S.L. c/ Energia, 54, 08940, Cornellà de Llobregat (Barcelona), Spain (+34) 934751773 accesus@accesus.es
MODELO Y TIPO/ MODEL AND TYPE	
NÚMERO DE SERIE/SERIAL NUMBER	

INSPECCIONES PERIÓDICAS

FECHA DE REVISIÓN/ INSPECTION DATE	MOTIVOS DE INSPECCIÓN O REPARACIÓN / REPARATION OR INSPECTION REASON	DAÑOS REGISTRADOS / REGISTERED DAMAGES	

Organismos notificados que han efectuado el examen UE de tipo:

- Aitex, Asociación de investigación de la industria textil y cosmética, Carretera Banyeres 10, 03802 Alcoy, España (Organismo notificado número 0161)
- Apave Sudeurope, Centre d'Essais de Fontaine 17. Boulevard Paul Langevin 38600 FONTAINE, Francia (Organismo notificado número 0082)
- Quintin Certifications, 825 route de Romans, 38160 St Antoine l'Abbaye, Francia (Organismo notificado número 2927)
- CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irlanda (Organismo notificado número 2834)



HOJA DE INSPECCIÓN / INSPECTION SHEET

FECHA DE FABRICACIÓN/ MANUFACTURE DATE	
FECHA DE COMPRA / PUR- CHASE DATE	
FECHA DE PUESTA EN USO/ STARTING USE DATE	
NOMBRE DE USUARIO/ USERNAME	

S / PERIODIC INSPECTIONS

NOMBRE COMPLETO Y FIRMA DEL RESPONSABLE / NAME AND RESPONSIBLE'S SIGNATURE	FECHA DE PROXIMA REVISIÓN / NEXT INSPECTION DATE

Notified bodies which have carried out the EU type-examination:

- Aitex, Asociación de investigación de la industria textil y cosmética, Carretera Banyeres 10, 03802 Alcoy, Spain (Notified Body number 0161)
- Apave Sudeurope, Centre d'Essais de Fontaine 17. Boulevard Paul Langevin 38600 FONTAINE, France (Notified Body number 0082)
- Quintin Certifications, 825 route de Romans, 38160 St Antoine l'Abbaye, France (Notified Body number 2927)
- CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland (Notified Body Number 2834)

